

ORSZÁGOS TALÁLMÁNYI HIVATAL

Magyar Szabadalmi Hivatal

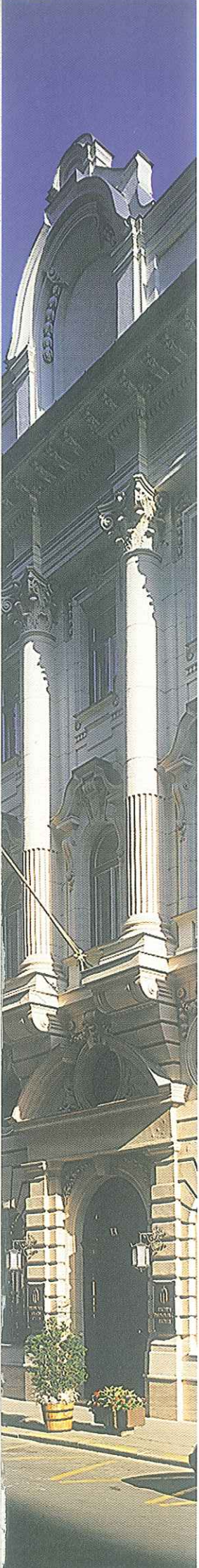
Hungarian Patent Office

NATIONAL OFFICE OF INVENTIONS



ÉVES JELENTÉS/ANNUAL REPORT

1995-1996



Országos Találmányi Hivatal
Magyar Szabadalmi Hivatal

National Office of Inventions
Hungarian Patent Office

ÉVES JELENTÉS/ANNUAL REPORT
1995-1996

Tartalom Contents

Beköszöntő Preface	4-5
Jogalkotás Legislation	6-9
Hatósági engedélyezési tevékenység Official grant procedures	10-17
Szabadalom Patents	10-13
Használati minta Utility model protection	14
Ipari minta Industrial design protection	15
Védjegy és eredetmegjelölés Trademarks and appellations of origin	15-16
Az ügyviteli tevékenység és számítástechnikai támogatása Computer-aided industrial property administration	17
Nemzetközi iparjogvédelmi együttműködés International industrial property activity	18-19
Publikációs és információs tevékenység Publication and information activity	20-21
Az iparjogvédelmi kultúra fejlesztése Promotion of industrial property culture in Hungary	22-23
Pályázati titkárság működtetése Secretariat of Competition	23
Gazdálkodás Management	24-25
A Hivatal jelentős eseményeiből Important events in the Hungarian Patent Office	26-34
Hazai és nemzetközi rendezvények 1995 National programs and international relations in 1995	26-28
1996 – A Magyar Szabadalmi Hivatal centenáriumi éve 1996 – Centenary of the Hungarian Patent Office	29-34
A Magyar Szabadalmi Hivatal szervezeti felépítése Organization chart of the Hungarian Patent Office	35
A Magyar Szabadalmi Hivatal munkatársai a centenárium évében The employees of the Hungarian Patent Office in the centenary	38-39

Beköszöntő

Preface

Megtisztelő figyelemükbe ajánlom a Magyar Szabadalmi Hivatal centenáriumi éveiről szóló jelentésünket – meggyőződésem, hogy nemzeti iparjogvédelmi rendszerünk hatékony működtetése, fejlesztése és európai integrációja Magyarország jövőendő gazdasági sikereinek egyik fontos feltétele.

Budapest, 1997. október

Dr. Bendzsel Miklós
elnök

Két év munkájáról kap áttekintést az olvasó, amikor ezt a jelentést tanulmányozza. Ezek az évek új korszakot nyitottak az iparjogvédelem jogi helyzetében Magyarországon, ugyanakkor lezárták a Magyar Szabadalmi Hivatal első száz évét.

1995-ben született meg az új magyar szabadalmi törvény, a harmadik az önálló magyar szabadalmi törvények sorában; ez 1996. január 1-jén hatályba is lépett. 1996-ban megszületett az új védjegy törvény koncepciója, és mire ezek a sorok az olvasók kezébe kerülnek, az új védjegy törvény is hatályba lépett.

1996-ban megünnepeltük a Magyar Szabadalmi Hivatal centenáriumát. Büszkén állapítottuk meg, hogy a Magyar Szabadalmi Hivatal mindvégig működött a száz év alatt, pedig közben szétesett az Osztrák–Magyar Monarchia, megcsonkult az ország, átértünk két világháborút és egy sor politikai változást.

A Hivatal neve alkalmanként változott, de egyes politikájának eredményeképpen maga az intézmény folyamatosan fennmaradt, a törvények mindig sikeresen alkalmazkodtak a szellemi tulajdon védelmének vezető európai áramlataihoz akkor is, amikor a politikai nyomás éppen ez ellen hatott. Ugyancsak folyamatosan megjelent és a centenáriumi idején már 101. évfolyamába lépett hivatalos lapunk, a Szabadalmi Közlöny és Védjegyértesítő. 1996. január 1-jén visszavettük a feladatunknak és hagyományainknak jobban megfelelő Magyar Szabadalmi Hivatal nevet.

Mindenki számára felemelő élmény volt a centenáriumi ünnepség a zsúfolásig megtelt Állami Operaházban. Üdvözlő beszédet mondott dr. Bogsch Árpád, a Szellemi Tulajdon Világszervezetének főigazgatója, Dunai Imre ipari és kereskedelmi miniszter, dr. Otmar Rafeiner, az Osztrák Szabadalmi Hivatal elnöke, valamint a Magyar Szabadalmi Hivatal elnöke. Megtisztelte centenáriumi ünnepségünket dr. Vastagh Pál igazságügyi miniszter, továbbá számos külföldi szabadalmi hivatal vezetője vagy vezető munkatársa.

Országunk növekvő megbecsültségét jelzi, hogy egyre több szabadalmi bejelentés érkezik külföldről. Amennyire örülünk ennek a ténynek, annyira elszomorító a hazai eredetű bejelentések számának további csökkenése. Különösen a szolgálati találmányok esetén feltűnő ez a jelenség. Az egyik okon, a K+F ráfordítások csökkenésén nem tudunk segíteni, de a szabadalmi tudatosság növelésével törekedhetünk ennek a káros folyamatnak a megállítására.

Növekedés mutatkozik a védjegybejelentések számában, akár madridi uniós, akár hazai bejelentésként érkeznek, míg az ipari minta és használati minta bejelentések száma a kívánnál alacsonyabb szinten stagnál.

A hivatali ügyintézés vitathatatlan javulásának a magasabb szintű szakmai munka mellett másik oka az egységes nyilvántartási rendszer kialakítása és eredményes működ-

I recommend our report on the centennial years of the Hungarian Patent Office to your kind attention – I am convinced that the effective running, development and European integration of our national industrial property system is an important prerequisite for the future economic success of Hungary.

Budapest, October 1997

Dr. Miklós Bendzsel
President

This report gives an overview of the work of two years. These years opened up a new era of industrial property protection and at the same time closed the first hundred years of the Hungarian Patent Office (HPO).

The new Hungarian Patent Law, the third in the series of the independent Hungarian patent laws, was born in 1995 and entered into force on January 1, 1996. The concept of the new trademark law was drafted in 1996; by the time you read this publication, the new trademark law will have entered into force as well.

In 1996 we celebrated the centenary of the HPO. We may state proudly that the HPO operated uninterruptedly during these hundred years, although in the meantime the Austro-Hungarian Monarchy collapsed, the country was carved up and underwent two world wars and a long series of political changes.

The name of the Office changed at times, but due to its clever policy, the institution itself survived and its laws were successfully adapted to the leading European trends of intellectual property even at the time when political pressure worked against this. The official journal of the HPO, the Gazette of Patents and Trademarks which entered its 101st volume last year, was also issued without interruption. On January 1, 1996 the name "Hungarian Patent Office" was taken up again; it corresponds better both to our activity and to our traditions.

An imposing experience was the celebration of our centenary in the packed State Opera House. Welcome addresses were given by Dr. Arpad Bogsch, Director General of the WIPO, by Mr. Imre Dunai, Minister of Industry and Trade, by Dr. Otmar Rafeiner, President of the Austrian Patent Office and by the President of the HPO. Dr. Pál Vastagh, Minister of Justice, as well as the heads or top leaders of a number of foreign patent offices honoured the centennial gala with their presence.

The increasing recognition of our country is indicated by the fact that more and more patent applications are received from abroad. It is distressing that the number of domestic applications further declines. This phenomenon is particularly striking in the case of service inventions. It is not in our power to change one of the reasons, the decrease in R+D investments. However, by enhancing patent awareness we may try to put an end to this harmful process.

There is a growth in the number of trademark applications, received either under the Madrid Agreement or in national way. By contrast, the number of industrial design and utility model applications stagnates at a lower-than-desired level.

The improvement of administration is due partly to a professional work of higher level and partly to the successful operation of the uniform record system which streamlines the procedures and reduces the sources of error.

tetése – ez egyszerűbbé teszi az ügyek kezelését és csökkenti a hibaforrásokat.

Információs hálózatunk rendelkezésre áll mind saját munkatársaink, mind külső érdeklődők részére. Szabadalmi táraink ingyen vagy önköltségi áron segítik a szabadalmi információra várókat.

Szabadalmi publikációink más közép- és kelet-európai országok szabadalmi publikációival együtt a PRECES optikai lemezes rendszerben jelennek meg. Működik már a TRACES optikai lemezes védjegy-információs rendszer is, amely szintén több ország védjegy-információit jelenteti meg. Mindkét rendszerben jelentős szerepet játszanak a magyar vállalatok az optikai lemezek adatgyűjtési és kivitelezési munkáiban.

Részt veszünk a Szellemi Tulajdon Világszervezete (WIPO) több szakbizottságában. A WIPO közgyűlésein a magyar delegáció az elmúlt években jelentős szerepet vállalt a közép-kelet-európai országok összefogásában, érdekeik érvényesítésében.

Kapcsolataink tovább fejlődtek az Európai Szabadalmi Hivatallal is. 1998 végéig zökkenőmentesen folyik a PHARE-RIPP program III. szakasza, amely az EPO-hoz való csatlakozás függvényében vélhetően a továbbiakban is folytatódik. Ezek a programok elősegítik a közép- és kelet-európai országok szellemi tulajdoni jogrendszerének és joggyakorlatának illeszkedését az európai rendszerhez.

1996-ban előzetes kötelezettségvállalásainknak megfelelően benyújtottuk teljes jogú tagság iránti kérelmünket az Európai Szabadalmi Egyezményhez. Amikor ez a kiadvány megjelenik, várhatóan már megkapjuk a megfigyelői státust az Európai Szabadalmi Hivatal Igazgató Tanácsában és különböző intézményeiben, és megkezdődnek a konkrét csatlakozási tárgyalások.

Amint a fentiekből kitűnik, mozgalmas és sikeres két év van mögöttünk, talán a legmozgalmasabb és legsikeresebb a Magyar Szabadalmi Hivatal történetében. Megalapozottak a reményeink a jó folytatásra is. Felújított épületünk évtizedekre megfelelő infrastruktúrát biztosít, jogrendünk ezen a szakterületen is jól illeszkedik Európa jogrendjéhez, személyi állományunk magas képzettségű és stabil. Felkészültek vagyunk a második száz év első éveinek fő feladatához, az Európai Szabadalmi Egyezményhez való csatlakozáshoz. Mi ezzel tudunk hozzájárulni ahhoz, hogy ismét elfoglaljuk méltó helyünket abban a régióban, ahová több mint ezer éve tartozunk: Európában.

Dr. Szarka Ernő

Our information network is available to our staff and to outsiders alike. The patent libraries assist persons requiring patent information free of charge or at cost.

Hungarian patent specifications are published together with the patent specifications of other Central and Eastern European countries on the PRECES optical disk. The TRACES optical disk is put already into operation; it contains trademark information coming also from several countries. In the case of both systems Hungarian enterprises play a considerable role in gathering data for, and preparing the disks.

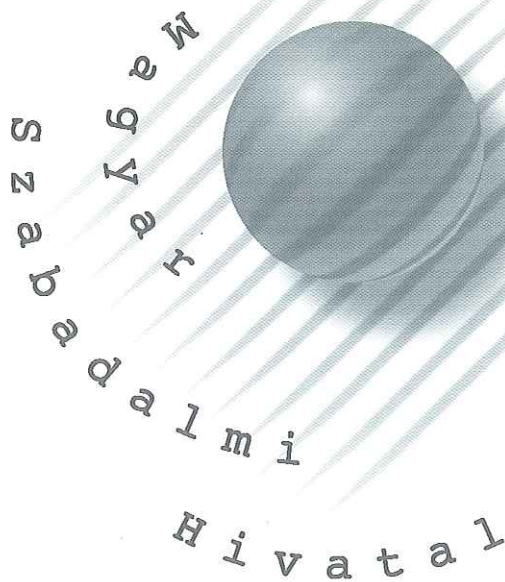
The HPO participates in the work of several committees of experts of the WIPO. During the past years, at the sessions of the WIPO Assembly, the Hungarian delegation has contributed to a great extent to keeping together Central and Eastern European countries and to safeguarding their interests.

Our relations with the European Patent Office (EPO) have also intensified. The third phase of PHARE-RIPP program will be carried out by the end of 1998 and, depending on our accession to the EPO, presumably further phases will also be implemented. These programs enable the intellectual property-related legal system and practice of Central and Eastern European countries to fit into the European system.

In compliance with our obligations we submitted, in 1996, our application for full membership of the European Patent Convention. By the time this report is issued, an observer status in the Administrative Council of the EPO will have presumably been granted to Hungary and concrete negotiations in the interest of our accession will have already begun.

As it turns out from the foregoing, two eventful and successful years are behind us, perhaps the most eventful and most successful in the history of the HPO. We have every hope of a good continuation. Our renovated headquarters ensure an adequate infrastructure for decades, our legal system is in line with the European one in this special field, and our staff is highly qualified and stable. We are prepared for the main task of the beginning of the second hundred years: for the accession to the European Patent Convention. It is in this way that we can contribute to taking our due place again in the region where we have belonged for more than one thousand years: in Europe.

Dr. Ernő Szarka



Jogalkotás Legislation

A Hivatal jogszabály-előkészítő tevékenységét 1995-ben is a szabadalmi jog teljes körű reformjából, valamint az iparjogvédelem egészét érintő nemzetközi jogi harmonizációs kötelezettségekből eredő jelentős mennyiségű feladat jellemezte.

Az Országgyűlés 1995. április 25-én elfogadta a találmányok szabadalmi oltalmáról, valamint a szabadalmi ügyvivőkről szóló törvényjavaslatokat, így az előterjesztésnek megfelelően a két jogszabály 1996. január 1-jén hatályba lépett.

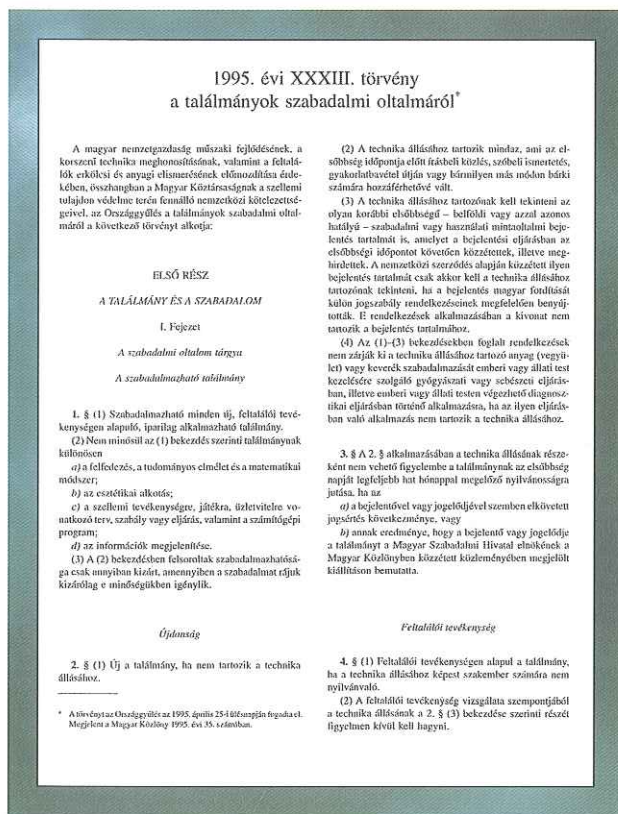
A találmányok szabadalmi oltalmáról szóló 1995. évi XXXIII. törvény teljesíti az európai szabadalmak engedélyezéséről szóló Müncheni Egyezményhez való csatlakozás feltételeit: az Egyezmény rendelkezéseivel összhangban állapítja meg a szabadalmazhatóság feltételeit, az oltalom megsemmisítésére vonatkozó előírásokat. Az ún. „szakaszolt” bejelentési eljárási rendszer bevezetése is igazodik az Egyezmény logikájához. Jogharmonizációs szempontból a törvény figyelembe veszi a még hatályba nem lépett, a közösségi szabadalomról szóló, 1975. évi Luxemburgi Egyezményt, továbbá a biotechnológiai találmányok, illetve a növényfajták oltalma tárgyában készült közösségi irányelvtervezeteket is.

A munkavállalók találmányaival összefüggő jogok és kötelezettségek, valamint a szabadalmi ügyek hatósági és bírósági fórumrendszerének szabályozásában a nemzeti jogalkotásnak nincs jogharmonizációs kötelezettsége. Az elsőként említett kérdéskörben a törvény elsősorban a német szabadalmi jog megoldásaira épül, a fórumrendszert illetően a gyors, szakszerű és garanciákat biztosító eljárás követelményének kíván eleget tenni.

A fajtaoltalomnak a szabadalmi rendszer keretében történő – bevált – szabályozását a törvény fenntartja, ugyanakkor a fajtákra vonatkozó előírások alapvető kérdésekben eltérnek az ipari találmányokkal kapcsolatos rendelkezésektől.

A magyar szabadalmi jogi tradíciókra épülő új jogszabály jellemzője végül, hogy a nemzetközi kötelezettségek adta keretek között csak a valóban szükséges esetekben változtattak a hagyományos megoldásokon. A törvény a találmányok szabadalmi oltalmával összefüggő jogok és kötelezettségek egységes, átfogó, törvényi szintű kodifikációját valósítja meg, szakítva a szabályozás kétszintűségével.

A szabadalmi ügyvivőkről szóló 1995. évi XXXII. törvény célja az ügyvivői munka színvonalának, s egyúttal presztí-



Az 1995. évi XXXIII. törvény a találmányok szabadalmi oltalmáról
Law No. XXXIII of 1995 on the Protection of Inventions by Patents

The preparation of industrial property legislation in the Hungarian Patent Office was characterized in 1995 by a considerable amount of work deriving from the comprehensive reform of patent law and from international legal harmonization obligations affecting the whole of industrial property protection.

The Parliament passed, on April 25, 1995, the Bills on the Protection of Inventions by Patents and on Patent Attorneys, thus in compliance with the proposal, both laws entered into force on January 1, 1996.

Law No. XXXIII of 1995 on the Protection of Inventions by Patents meets the conditions of accession to the Munich Convention on the Grant of European Patents: the criteria of patentability and of the revocation of protection are defined in harmony with the provisions of the Convention. The implementation of

the application procedure in stages is also in line with the logic of the Convention. Furthermore, from legal harmonization point of view the Law takes into account the Luxembourg Convention of 1975 on the Community Patent which has not yet entered into force, as well as the draft EC Directives on the protection of biotechnological inventions and on the protection of plant varieties.

As regards the regulation of rights and obligations deriving from inventions of employees and of the system of official and judicial forums of patent matters, the national legislation has no obligation of legal harmonization. In the first set of questions the Law draws primarily on the solutions of the German patent law; with respect to the system of forums, it is intended to meet the requirements of a quick and professional procedure which ensures the necessary guarantees.

The – well-established – regulation of the protection of plant varieties within the patent system is maintained, although in basic questions the provisions on plant varieties differ from those on industrial inventions.

Finally, an essential feature of the new Law is that within the framework of international obligations it changes the conventional solutions only in the really necessary cases. The two-level regulation is given up: a uniform, comprehensive codification encompasses all the rights and obligations deriving from patent protection.

Law No. XXXII of 1995 on Patent Attorneys aims at improving the level and prestige of the patent attorney activity, as well as at preparing the national industrial property circles, also in this field, for the accession to the Munich Convention on the Grant of European Patents.

zsének növelése, valamint a hazai iparjogvédelem – e téren is történő – felkészítése az európai szabadalmak engedélyezéséről szóló Müncheni Egyezményhez.

Az új jogszabály jelentős változást hozott a szabadalmi ügyvivői működés szervezeti kereteiben is. A Szabadalmi Ügyvivői Kamarába a törvényben meghatározott feltételeknek megfelelően alanyi jogon felvett szabadalmi ügyvivők az Európai Unió tagországaiban elterjedt szervezeti formákban gyakorolhatják hivatásukat, azaz egyéni ügyvivőként, szabadalmi ügyvivői irodában vagy korlátozott felelősségű társaságban. Emellett változatlanul fennmaradt a jogtanácsosi típusú – működés lehetősége, vagyis a gazdálkodó szervezet saját iparjogvédelmi feladatainak és képviselőitének ellátására alkalmazottként foglalkoztathat szabadalmi ügyvivőt. Fontos új vonása a törvénynek a Szabadalmi Ügyvivői Kamarára vonatkozó szabályozás, amely a szervezetet – összhangban az 1993. évi XCII. törvénnyel – közjogi jogi személyként, köztestületként határozza meg, s ennek megfelelő jogosítványokkal ruházza fel.

Az új szabadalmi törvényben foglalt felhatalmazás alapján került sor az e jogszabállyal összefüggő miniszteri rendeletek tervezetének kidolgozására, egyeztetésére.

A szabadalmi bejelentés részletes alaki szabályait az igazságügy-miniszter 20/1995. (XII. 26.) IM rendelete tartalmazza. E rendelet – továbbfejlesztve a korábban hatályos szabályozást – az európai szabadalmak engedélyezéséről szóló Müncheni Egyezményhez történő felkészülés jegyében az európai normákkal összhangban álló változásokat vezet be.

A Találmányi Szakértői Testületről szóló 79/1995. (XII. 29.) IKM rendelet a Testület – új szabadalmi törvény által törvényi szintre emelt – feladatait, szervezetét, működését érintő, továbbá a szakértői tanács összetételével, az összeférhetetlenséggel és egyéb, az eljárással kapcsolatos kérdéseket szabályozza. A jogszabály új vonása, hogy a díjazási kérdéseken túl, szabadalmazhatósági kérdésekben is adható szakértői vélemény megbízás vagy bírósági megkeresés alapján.

Ugyancsak elkészült a Magyar Szabadalmi Hivatal előtti iparjogvédelmi eljárások igazgatási szolgáltatási díjáról szóló rendelet, amely az ipari és kereskedelmi miniszter 77/1995. (XII. 29.) IKM rendeleteként 1995. december 29-én lépett hatályba.

Az új szabályozás – figyelembe véve a nemzetközileg kialakult díjmértékeket – valamennyi oltalmi kategóriában magasabb összegű díjakat állapít meg. A szabadalmi díjak vonatkozásában a rendelet az új eljárási szabályoknak megfelelő kategóriákat (bejelentési és kutatási, vizsgálati, megadási és kinyomtatási, módosítási stb. díj) nevesít. Mindezzel tovább bővültek az egyéni feltalálók (alkotók) kedvezményei. Új vonás, hogy megszűntek az illetékbélyegben

The new Law considerably changed the organizational forms of patent attorney activity, too. Patent attorneys admitted to the Chamber of Patent Attorneys by their civic right and in accordance with the provisions of the Law may practise their profession in organizational forms accepted in the member States of the European Union, i. e. as indi-

vidual attorneys, in a partnership or in a patent attorneys' company of limited liability. The possibility of an activity of "legal adviser type" remained unchanged, that is economic organizations may employ a patent attorney to handle their own industrial property matters and to undertake their representation. An important new feature of the Law is the regulation relating to the Chamber of Patent Attorneys which – in compliance with Law No. XCII of 1993 – defines this organization as a public body, a legal entity under public law and invests it with the corresponding competence.

A védjegyjogi szabályozás reformjának koncepciója
Concept of the reform of legal regulations on trademarks

20/1995 (XII. 26.) IM of the Minister of Justice. In the light of the preparation for acceding to the Munich Convention on the Grant of European Patents this Decree – improving the previously effective regulation – introduces some changes in harmony with European norms.

Decree No. 79/1995 (XII. 29.) IKM on the Board of Experts for Inventions regulates the essential issues affecting the tasks, organization and operation – raised by the new Patent Law to statutory level – of the Board, as well as those relating to the composition of the experts council, incompatibility and other questions of procedure. An important new element is that an expert opinion may be given on commission or at the request of the Court not only in issues concerning remuneration, but also in those relating to patentability. The Decree on the Fees for Administrative Services in Industrial Property Procedures before the Hungarian Patent Office was also prepared and entered into force on December 29, 1995 as Decree No. 77/1995 (XII. 29.) IKM of the Minister of Trade and Industry.

The new regulation – taking into account the internationally established level of fees – fixes higher amounts in all titles of protection. As to patent fees, categories corresponding to the new procedural steps were introduced (filing and search fee, examination fee, fee for grant and printing fee, fee for amendments, etc.). Nevertheless, the preferences of individual inventors were extended. A new element is that payments cannot be effected in fee stamps any more, all fees are payable to the account of the Hungarian Patent Office.

It was on the basis of the authorization given in Law No. XXXII of 1995 that Decree No. 76/1995 (XII. 29.) IKM

fizetendő díjak, így egységesen valamennyi díj a Hivatal költségvetési számlájára kerül.

Az 1995. évi XXXII. törvényben foglalt felhatalmazás alapján került sor a szabadalmi ügyvivői vizsgáról szóló 76/1995. (XII. 29.) IKM rendelet megalkotására, amely szabályozza – többek között – a Szabadalmi Ügyvivői Vizsgabizottságra, a szabadalmi ügyvivői vizsgára bocsátás feltételeire, a vizsga tárgyaira, értékelésére és eredményére vonatkozó kérdéseket, s felhatalmazást ad a Vizsgabizottság ügyrendjének kidolgozására.

Az iparjogvédelmi szakképesítésről szóló 78/1995. (XII. 29.) IKM rendelet a szakképesítés megszerzéséről, az iparjogvédelmi tanfolyamokra való felvétel feltételeiről, a képzési időről és a tantárgyakról, az iparjogvédelmi szakvizsgáról, annak értékeléséről és a bizonyítványról ad részletes szabályozást.

A találmányok szabadalmi oltalmáról szóló 1995. évi XXXIII. törvény vonatkozó előírásai értelmében az 1996. január 1-jén érvényes szabadalmak nyilvántartására, fenntartására, megszűnésére és újra érvénybe helyezésére az új jogszabály rendelkezéseit kell alkalmazni. Mindez azt jelentette, hogy a végleges oltalomban részesülő „élő” szabadalmak esetében az új, az ideiglenes oltalommal rendelkezőknél pedig a régi törvényben foglalt előírásokat kell érvényesíteni. E kettősség jelentős hivatali többletfeladatokat eredményezett. Az új szabadalmi törvény életbe lépése megkövetelte a hatálya alá eső bejelentésekre vonatkozó és a hatósági eljárások publikációs rendjének átalakítását is. A szabadalmi ügyintézés módszertani útmutatójának átdolgozása – kellő mennyiségű tapasztalat birtokában – 1997-ben válik esedékessé.

Az iparjogvédelmi jogszabály-előkészítő tevékenység súlyponti feladatát 1996-ban az új védjegy törvény tervezetnek kidolgozása jelentette. Az iparjogvédelmi jogszabályok felülvizsgálatáról szóló 3003/1995. kormányhatározatban foglaltaknak megfelelően az év elejére elkészült a védjegy jogi szabályozás reformjának koncepciója. A koncepcióra vonatkozó előterjesztés elfogadását követően kerülhetett sor a Kormány 1025/1996. (III. 20.) határozata alapján a védjegyek és földrajzi árujelzők oltalmáról szóló törvény tervezetének kidolgozására.

A hazai védjegy jog reformját – hasonlóan a szabadalmi joghoz – a piaczgazdasági viszonyok térhódítása mellett a nemzetközi jogfejlődés, illetve az ebből eredő jogharmonizációs kötelezettségek tették indokolttá és szükségsszerűvé. Az utóbbiak közül kiemelést érdemelnek az Európai Megállapodásból eredő kötelezettségek, amelyek elsődlegesen az anyagi jogi szabályozás összhangba hozatalát irányozták elő az Európai Közösség tagállamai védjegy jogszabályainak közelítéséről szóló 89/104/EGK irányelv rendelkezéseivel. A nemzetközi jogi harmonizáció másik jelentős tényezője a WIPO keretében még 1994-ben aláírt Védjegy jogi Szerződés, amely az eljárási szabály egyszerűsítésére gyakorolt hatást. Az előkészítő munka során a figyelem kiterjedt a GATT Uruguayi fordulójaiban létrejött TRIPS Megállapodásnak – a jogok hatékony érvényesítésére vonatkozó – szabályaira is.

A védjegy jog reformja – a fentiek mellett – épít a hazai jogfejlődés és -gyakorlat tapasztalataira, emellett biztosítja az új törvény illeszkedését a magyar – és különösen az iparjogvédelmi – jogrendszer egészéhez. Nem véletlen tehát, hogy megújítására az 1996. január 1-jén hatályba lépett új szabadalmi törvény is jelentős hatást gyakorolt.

A védjegy jogi szabályozás reformjáról kidolgozott koncepció a hazai jogfejlődés elemzését és a nemzetközi környezet bemutatását követően javaslatot tett az új törvény lényeges elemeire, amelyek – a teljesség igénye nélkül – a következők:

on the Patent Attorney Examination was created. The Decree regulates, issues concerning the Board for Patent Attorney Examination, the conditions of enrolment for patent attorney examination, the syllabus, evaluation and results of the examination and authorizes the chairman of the Board to establish their own rules of procedure.

Decree No. 78/1995 (XII. 29.) IKM on Industrial Property Qualification provides in detail for the obtaining of qualification, the conditions of admission to industrial property courses, the duration and syllabus of training, industrial property examination and its evaluation and the certificate issued thereon.

In compliance with the relevant stipulations of Law No. XXXIII of 1995, the recording, maintenance, lapse and restoration of patents valid on January 1, 1996 are governed by the provisions of the new Law. This means that in the case of "living" patents enjoying definitive protection the provisions of the new Law, and in the case of provisional protection those of the old law have to be applied. This duality entailed a considerable amount of surplus work. The entry into force of the new Patent Law called also for the transformation of the publication order of official procedures relating to applications governed by it. Revision of the methodological guide of patent administration is expected in 1997, in possession of due amount of experience.

In 1996 industrial property legislative activity focused on the preparation of the draft of the new trademark law. In compliance with Government Decision No. 3003/1995 on the revision of industrial property legislation, the concept of the regulation of trademark law was prepared by the beginning of the year. After adoption, by Government Decision No. 1025/1996 (III. 20.) of the proposal on the concept, the draft Law on the Protection of Trademarks and Geographical Indications could be prepared.

The reform of national trademark law – like that of patent law – has become justified and necessary not only as a consequence of the incursion of market economy circumstances, but also because of the development of international law and the harmonization obligations deriving therefrom. First of all the obligations resulting from the Europe Agreement have to be mentioned which prescribed the harmonization of substantive law with the provisions of Directive No. 89/104/EEC to approximate the laws of the Member States relating to trademarks. Another important factor of the international legal harmonization is the Trademark Law Treaty signed within the framework of the WIPO as early as 1994 which is aimed at streamlining certain rules of procedure. In the course of the preparations, due attention was paid to the rules – relating to the effective enforcement of rights – of the TRIPS Agreement concluded in the Uruguay Round of GATT.

In addition to the foregoing, the reform of trademark law takes into account the experience of the development of domestic law and practice and ensures that the new Law should fit into the whole of the Hungarian legal, in particular, industrial property system. It is not by chance then that its renewal also was considerably influenced by the new Patent Law which entered into force on January 1, 1996.

Following an analysis of the development of national law and an overview of international surroundings, the concept of the reform made proposals for the essential elements of the new Law. Far from being exhaustive, these are the following:

- higher level of protection for known trademarks which have a reputation,
- the right to trademark protection may be acquired by any person,
- possibility of obtaining joint trademark protection,

- az ismert, jó hírű védjegyek fokozott oltalmazása,
- a védjegyjogi igény biztosítása bárki számára,
- közös védjegyjogi megismerésének lehetősége,
- a jogosult hozzájáruló nyilatkozatának elfogadása a lajstromozási akadály elhárítására a korábbi joggal való ütközés esetén,
- a kizárólagos jog korlátaira, „kimerítésére”, illetve a jogosult „belenyugvására”, vonatkozó szabályok megteremtése,
- a bitorlás jogkövetkezményeinek kibővítése,
- a tanúsító védjegy intézményének bevezetése.

Kiemelkedő jelentőségűek az ideiglenes intézkedéssel kapcsolatos rendelkezések, amelyek egyrészt valamennyi iparjogvédelmi oltalmi formára és a szerzői jogra kiterjedő hatályúak, másrészt előrehaladást jelentenek a gyakorlatban régóta tapasztalható igények, valamint a TRIPS előírásai szempontjából. E rendelkezések közül meg kell említeni a Kormány részére szóló azon felhatalmazást, amely előírja a vámigazgatási eljárásban alkalmazható intézkedések szabályainak rendelettel történő megállapítását.

A koncepció fontos eleme volt a földrajzi jelzések és az eredetmegjelölések jogi védelmének a védjegy törvény keretein belül történő szabályozására irányuló javaslat. E jelölések oltalmáról önálló jogszabály nem rendelkezett, az élelmiszer törvény megalkotása ugyanakkor indokolt és sürgetővé tette a kérdés rendezését, összhangban a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek eredetmegjelölési és földrajzi árujelzői oltalmáról szóló 2081/92 EK rendelettel.

A Kormány által elfogadott koncepció alapján kidolgozott törvénytervezet – a szabadalmi törvényhez hasonlóan – valamennyi lényeges kérdés törvényi szintű szabályozását kívánta megvalósítani, mindössze a védjegyekre és eredetmegjelölésekre vonatkozó bejelentések alaki szabályainak megalkotását bízta miniszteri rendeletekre. Külön rész tartalmazza az anyagi jogi és eljárási rendelkezéseket, valamint a védjegyügyekben folyó bírósági eljárás szabályait.

A földrajzi árujelzők oltalmát érintő rész az oltalomképeség feltételeit, a kizáró okokat, az oltalmi igény, illetve az oltalom keletkezésére, tartalmára és megszűnésére, a bitorlásra, valamint a Hivatal hatáskörére és eljárására vonatkozó előírásokat rögzíti. A részletes szabályokat a későbbiekben megalkotott kormányrendelet állapítja meg.

A védjegy törvény tervezetét – a társadalmi vitát és az államigazgatási egyeztetést követően – 1996 novemberében nyújtotta be az igazságügy-miniszter és a Hivatal elnöke a Kormány részére.

Az újításokról szóló 78/1989. (VII. 10.) MT rendelet felülvizsgálata során a külön szabályozás további fenntartásáról vagy megszüntetéséről kellett dönten. A kérdés elemzése arra az eredményre vezetett, hogy az újítási tevékenység – korszerű jogi szabályozás mellett – alkalmas eszköz lehet a műszaki alkotó tevékenység előmozdítására. Az érintett szakmai körök többsége a rendelet újraalkotása mellett foglalt állást. Nemzetközi jogharmonizációs kötelezettségek e területen nem jelentkeztek, mivel az Európai Unió országaiban – Németországot kivéve – az újítási tevékenység a vállalati önszabályozás körébe tartozik.

A védjegy jogi szabályozás reformjának koncepciójáról készült előterjesztéshez kapcsolódó határozati javaslat az újítási rendelet korszerűsítése mellett döntési alternatívaként a hatályon kívül helyezést is tartalmazta. A Kormány 1025/1996. (III. 20.) határozatában végül is az új kormányrendelet előterjesztését írta elő, fenntartva ezzel továbbra is e területen a jogi szabályozást.

Az új rendelet tervezete az újítói jogviszony alapján szolgáló mögöttes jogviszony, valamint a díjazás kérdésében jelent változást a hatályoshoz képest, emellett szükségtelemmé váltak a közreműködésre és az összeférhetetlenségre vonatkozó előírások.

- in the case of conflict with an earlier right, the acceptance of the consent of the proprietor serves to overcome the obstacle to registration,

- creation of rules concerning the limitation and exhaustion of the exclusive rights and the acquiescence of the proprietor,

- expansion of the legal consequences of infringement,
- introduction of the institution of certification marks.

Of particular interest are the provisions on provisional measures since, on the one hand, their effect covers all titles of industrial property protection and copyright and, on the other hand, they represent progress with respect to long-standing demands and to the prescriptions of TRIPS. Among these provisions mention must be made of the authorization given to the Government, on the basis of which measures applicable in procedures concerning customs administration are to be established by decree.

An important element in the concept was the proposal on the protection of geographical signs and appellations of origin within the framework of the Trademark Law. Until then no special legislation provided for the protection of these indications, at the same time the creation of the law on foodstuffs made it justified and necessary to settle this issue in compliance with Council Regulation (EEC) No. 2081/92 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs.

The draft law worked out on the basis of the concept adopted by the Government wanted to raise the regulation of each essential issue to statutory level, as was the case with the Patent Law, therefore it left it to ministerial decrees to establish only the detailed formalities for trademark applications and for applications for the protection of geographical indications. Separate parts deal with substantive and procedural provisions and with the rules of court proceedings in trademark cases.

The part concerning the protection of geographical indications lays down provisions on the requirements of registrability, the grounds for exclusion, the establishment, term and lapse of the right to protection and of the protection, infringement, as well as on the authority and procedures of the HPO. The detailed rules will be established by a Government decree to be made later.

The Minister of Justice and the President of the HPO submitted the draft law on trademarks to the Government in November 1996 following a social debate and agreement with other administrative authorities.

In the course of the revision of Decree No. 78/1989 (VII. 10.) MT on Innovations, the maintenance or termination of the special regulation had to be decided. An analysis of the issue showed that innovative activity, within the framework of up-to-date legal regulation, may be an effective tool in the promotion of technical creativity. The majority of the specialists concerned supported the re-creation of the decree. There were no international harmonization obligations in this field since in the countries of the European Union, except for Germany, innovative activity belongs to the self-regulation of enterprises.

A proposal annexed to the concept on the reform of trademark law put forward also cancellation as an alternative to the modernization of the decree on innovations. After all, the Government prescribed, in its Decision No. 1025/1996 (III. 20.) Korm., to submit a proposal for a new decree, maintaining thus the legal regulation in this field.

The draft of the new decree brings about a change in the subsidiary legal relationship underlying the innovation relationship and in the issue of remuneration, at the same time the provisions relating to participation and incompatibility have become superfluous.

Hatósági engedélyezési tevékenység

Official grant procedures

Szabadalom

A szabadalmi bejelentések száma 1995-ben – a megelőző évhez viszonyítva 16%-kal emelkedett, ezáltal – a PCT szerinti oltalomszerzési utat is figyelembe véve – 20 508 lajstromozási kérelmet regisztrálhatott a Hivatal. A több mint 20 ezer bejelentésből 3929 érkezett a nemzeti eljárás keretében, illetve lépett a PCT nemzeti szakaszába. Az utóbbi néhány év tapasztalatai azt mutatják, hogy a PCT-megjelölések kb. 15%-a kerül nemzeti eljárási szakaszba. A hazai eredetű szabadalmi bejelentések száma tovább csökkent, eloszlata a hanyatló tendencia megváltozására vonatkozó évközbeleni reményeket. Mind a belföldi vállalati (312), mind pedig az egyéni (747) lajstromozási kérelmek száma csökkent 1994-hez képest. A magánbejelentések száma az 1990-ben benyújtottak felét, a szolgálati bejelentések pedig az akkori kérelmek számának harmadát sem éri el.

A szabadalmi bejelentések száma 1996-ban 31%-kal tovább növekedett, a PCT szerinti oltalomszerzési utat is figyelembe véve összességében 26 877 lajstromozási

Patents

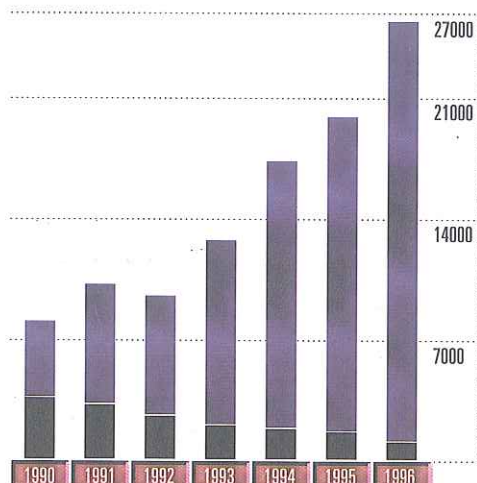
1995 saw an increase of 16% over the previous year in the number of patent applications. Taking into account also the PCT route of obtaining protection, the HPO received 20,508 patent applications. Of these, 3,929 were filed in national way or entered the national phase of the PCT procedure. Experience of previous years shows that approximately 15% of PCT designations enter the national phase. The number of domestic patent applications decreased again, dispelling the hopes for a change in the declining tendency. Both the 312 service applications and the 747 private applications lagged behind the corresponding figures in 1994. The number of private applications did not even reach half of those filed in 1990 and service applications were short of the third of the then number.

In 1996 the number of patent applications increased again by 31%, thus totalled 26,877 including PCT designations. Of these, 3,580 were filed in national way or entered the national phase of the PCT procedure, thus the

A SZABADALMI BEJELENTÉSEK MEGOSZLÁSA EREDET ÉS JELLEG SZERINT • BREAKDOWN OF PATENT APPLICATIONS BY ORIGIN AND NATURE

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
Belföldről származó szabadalmi bejelentések Domestic patent applications	2506	2199	1629	1186	1153	1059	796
Szolgálati találmányok Employees inventions	964	738	541	347	341	312	204
Egyéni találmányok Private inventions	1542	1461	1088	839	812	747	592
Külföldről származó szabadalmi bejelentések* Foreign patent applications	6044	8379	8291	10828	18535	19449	26081
Nemzeti úton tett bejelentések** National way	2038	1827	1690	1407	2640	2870	2784
PCT-megjelölések PCT way	4006	6552	6601	9421	13895	16579	23297
ÖSSZES SZABADALMI BEJELENTÉS TOTAL PATENT APPLICATIONS	8550	10578	9920	12014	17688	20508	26877

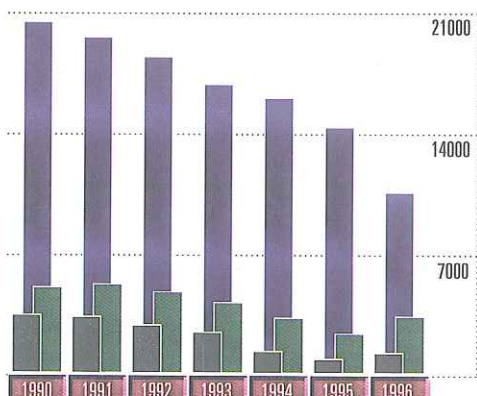
*A PCT-megjelöléssel együtt **A nemzeti fázisba lépett PCT-bejelentésekkel együtt



STATISZTIKAI ADATOK – SZABADALOM • STATISTICAL DATA – PATENTS

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
Nemzeti eljárásban megadott szabadalmak Granted patents	2701	2565	2178	1766	1114	933	1074
Elutasított bejelentések Rejections	1350	1383	1528	1230	1066	959	708
Megszűnt bejelentések Lapsed applications	955	1466	1354	1232	1064	936	1818
Befejezett évi összes bejelentés Completed total	5006	5414	5060	4228	3244	2828	3600
Folyamatban lévő bejelentések az év végén Pending at the end of the year	12803	12816	11654	11194	12594	13704	13981
Érvényben lévő szabadalmak az év végén Valid patent at the end of the year	20931	20338	18806	16518	15257	*14191	*10459

*Az átmeneti szabadalmi oltalmak – 1995-ben 712 db, 1996-ban 689 db – nélkül.



A MEGADOTT SZABADALMAK MEGOSZLÁSA A BEJELENTŐK ORSZÁGA SZERINT
BREAKDOWN OF GRANTED PATENTS BY COUNTRY OF APPLICANTS

Országkód	Ország	1995	1996
AT	Ausztria	46	36
AU	Ausztrália	6	4
BE	Belgium	20	8
CA	Kanada	14	4
CH	Svájc	84	44
CZ	Csehország	-	1
DE	Németország	199	203
DK	Dánia	8	5
ES	Spanyolország	9	3
FI	Finnország	7	5
FR	Franciaország	92	63
GB	Nagy-Britannia	112	33
HR	Horvátország	-	3
IL	Izrael	-	3
IN	India	-	1
IT	Olaszország	52	28
JP	Japán	133	47

Országkód	Ország	1995	1996
KR	Koreai Köztársaság	5	3
LI	Liechtenstein	-	5
MC	Monaco	-	1
NL	Hollandia	28	21
NO	Norvégia	2	3
PA	Panama	-	1
RO	Románia	-	2
RU	Orosz Föderáció	-	12
SE	Svédország	24	23
SI	Szlovénia	-	1
UA	Ukrajna	-	1
US	U.S.A.	324	161
VE	Venezuela	-	1
Egyéb/Other		22	-
Külföldi bejelentők szabadalmi összesen		1187	726
HU/Magyarország		533	574
Megadott szabadalmak összesen		1720	1300

A NEMZETI ÚTON KÖZVETLENÜL BENYÚJTOTT SZABADALMI BEJELENTÉSEK MEGOSZLÁSA AZ NSZO CSOPORTJAI ÉS A BEJELENTŐ(K) ORSZÁGA SZERINT 1995-BEN
BREAKDOWN OF PATENT APPLICATIONS FILED IN 1995 IN NATIONAL WAY BY IPC CLASSES AND BY COUNTRY OF APPLICANT(S)

NSZO-csoport	HU	AT	AU	BE	CA	CH	DE	ES	FI	FR	GB	IT	JP	KR	NL	SE	US	Egyéb	Külföldi	Mindössz.
/IPC class																		Other	Foreign	Total
1. csoport	97					2	13			40	1				20		31	2	109	206
2. csoport	81	1	1			7	3			3		3	1		1		4	1	25	106
3. csoport	35	2					7	2		1									12	47
4. csoport	98					2	5				2	1	1		3		7	3	24	122
5. csoport	51	6	1	2	6	12	39	3		60	22	8	42		9	5	69	4	288	339
6. csoport	17					3	8			2	2					2	11	1	29	46
7. csoport	9			1		4	7			1							2	5	20	29
8. csoport	12	1		1			11	1		2			1				7	5	29	41
9. csoport	8					3	1												4	12
10. csoport	58	2					14			1						3		1	21	79
11. csoport	32			3	1	8	11			8	1	4					15	1	52	84
12. csoport	58	1		2	1	3	19				2		1			2	4		35	93
13. csoport	110	8	2	12	7	67	125	7	4	83	75	25	118		6	17	203	19	778	888
14. csoport	20	3		3		2	12	1		4	3	5	1		3		19	1	57	77
15. csoport	19			1			5			1					1		7	1	16	35
16. csoport	17	3	1			1	8				3		5		1		21	1	44	61
17. csoport	1	1					2				1		1	1			2		8	9
18. csoport	6					1	4			1	3						5		14	20
19. csoport	1															1			1	2
20. csoport	90	11		2		9	35			1	1	2	1					1	63	153
21. csoport	3				1													1	2	5
22. csoport	59					2	9				1	1	1				3	1	18	77
23. csoport	22	1				5	23		1	1	2	1			2			1	37	59
24. csoport	33	2		1		5	8		1	2	3	1	2				3	2	30	63
25. csoport	3																			3
26. csoport	37					1	4			3			1			1	4		14	51
27. csoport	29					2				1					1		4		8	37
28. csoport	26						1								1		4		6	32
29. csoport	1																			1
30. csoport	41				2	7	11			7		2	1	3			5		38	79
31. csoport	22			1		1	2			1		4					2		11	33
mindösszesen	1096	42	5	29	18	147	387	14	6	223	122	57	177	4	48	31	432	51	1793	2889

Megjegyzés: A táblázat nem tartalmazza a PCT alapján benyújtott bejelentéseket. A táblázatban egy bejelentés többször is szerepelhet.

A NEMZETI ÚTON KÖZVETLENÜL BENYÚJTOTT SZABADALMI BEJELENTÉSEK MEGOSZLÁSA AZ NSZO CSOPORTJAI ÉS A BEJELENTŐ(K) ORSZÁGA SZERINT 1996-BAN
BREAKDOWN OF PATENT APPLICATIONS FILED IN 1996 IN NATIONAL WAY BY IPC CLASSES AND BY COUNTRY OF APPLICANT(S)

NSZO-csoport	HU	AT	AU	BE	CA	CH	DE	ES	FI	FR	GB	IT	JP	NL	NO	SE	US	Egyéb	Külföldi	Mindössz.
IPC class																				
1. csoport	65					2	19			22		1		5	1		8		58	123
2. csoport	57					11	7	1		1	2	1	1	2			7	2	35	92
3. csoport	17						3	1		1	2	1					5		13	30
4. csoport	65				2		5			3	1		1				7		19	84
5. csoport	41	1				3	7			13		1	7	2			16	3	53	94
6. csoport	16			2	1	3	8			1			1				8	1	25	41
7. csoport	9					1	2			1		1					2	1	8	17
8. csoport	14				1	1	7			1		1	3	1			4	1	20	34
9. csoport	4																	1	1	5
10. csoport	56	1					11			3		4	4				1	1	25	81
11. csoport	19			1		6	3			4	1			1			10	1	27	46
12. csoport	35	1	1	1	1	1	10			1	2		1	2			14		35	70
13. csoport	49					17	88	4	1	26	6	1	23	6			66	1	239	288
14. csoport	13	2		2		1	10			7	5	6	1	5			20		59	72
15. csoport	15					1	2			3	1	2					3		12	27
16. csoport	5					4	2	1		1			1	1					10	15
17. csoport	3						3										1		4	7
18. csoport	4						3										1		4	8
19. csoport	1	1					1												2	3
20. csoport	68	2				1	20			3		2						2	30	98
21. csoport	1						2											1	3	4
22. csoport	47						4						2			1	1		8	55
23. csoport	26					1	15			7	1	1					4	1	30	56
24. csoport	26					1	4					2					1		8	34
25. csoport	11						2			1									3	14
26. csoport	22	1				1	8	1		1	1	1					20		34	56
27. csoport	34					1	3			1				1			5		11	45
28. csoport	25						1						1	2					4	29
29. csoport	4																			4
30. csoport	30				1	6	20		2	10		4					11		54	84
31. csoport	21						5				6			2			2	1	16	37
mindösszesen	803	9	1	6	6	62	275	8	3	111	22	35	46	30	1	1	217	17	850	1653

Megjegyzés: A táblázat nem tartalmazza a PCT alapján benyújtott bejelentéseket. A táblázaton egy bejelentés többször is szerepelhet.

1. csoport: A01, kivéve A01N
2. csoport: A21, A22, A23, A24
3. csoport: A41, A42, A43, A44, A45, A46, A47
4. csoport: A61 (kivéve az A61K), A62, A63
5. csoport: A61K
6. csoport: B01, B02, B03, B04, B05, B06, B07, B08, B09
7. csoport: B21, B22, B23
8. csoport: B24, B25, B26, B27, B28, B29, B30, B32
9. csoport: B41, B42, B43, B44
10. csoport: B60, B61, B62, B63, B64
11. csoport: B65, B66, B67, B68
12. csoport: C01, C02, C03, C04, C05
13. csoport: C07, A01N
14. csoport: C08
15. csoport: C09, C10, C11
16. csoport: C12, C13, C14
17. csoport: C21, C22, C23, C25, C30
18. csoport: D01, D02, D03, D04, D05, D06, D07
19. csoport: D21, B31
20. csoport: E01, E02, E03, E04, E05, E06
21. csoport: E21
22. csoport: F01, F02, F03, F04, F15
23. csoport: F16, F17
24. csoport: F21, F22, F23, F24, F25, F26, F27, F28
25. csoport: F41, F42, C06
26. csoport: G01, G02, G03
27. csoport: G04, G05, G06, G07, G08
28. csoport: G09, G10, G11, G12
29. csoport: G21
30. csoport: H01, H02, H05
31. csoport: H03, H04
32. csoport: egyéb, osztályozatlan

(19) Országkód: **HU**

SZABADALMI LEÍRÁS

(21) A bejelentés száma: 357091
(22) A bejelentés napja: 1991. 11. 14.
(30) Előbírálási dátum: 1990. 11. 15. DE
P 40 36 357

MAGYAR KÖZTÁRSASÁG
ORSZÁGOS TALÁLMÁNYI HIVATAL

(72) Feltalálók:
Schmitt, Karlheinz, Köln (DE)
Benrath, Stefan, Frankfurt/Main (DE)

(73) Személyek:
Me
(74) Képviselet:
S.B. Jón

(54) Szűrőtartály öblítősávjú

(57) KIVONAT
A szűrőtartályban (1) a szűrőanyagot hordozó szűrő-
vagy hordozó (2) van, ezen a felületen leg-
alább egy vízszintes (3) van elrendezve a szűrőanyag ki-
bírálása. A vízszintes (3) fölött egy vízszintes (4) van az-
előző felület-
lyára (6) is
föld- és a
sárga az előző

1. ÁBRA

(19) Országkód: **HU**

SZABADALMI LEÍRÁS

(21) A bejelentés száma: P 92 04155
(22) A bejelentés napja: 1992. 12. 29.
(30) Előbírálási dátum: 1992. 01. 04. DE
P 42 00 126

MAGYAR KÖZTÁRSASÁG
ORSZÁGOS TALÁLMÁNYI HIVATAL

(40) A közzététel napja: 1993. 07. 28.
(45) A megadás megjelölésének dátuma a Szabadalmi Közlönyben: 1995. 12. 28.

(72) Feltalálók és szabadalmaztók:
Heinemann, Herbert, Pforzheim (DE)

(74) Képviselet:
S.B.G. & K. Budapesti Nemzetközi Szabadalmi Iroda, Budapest

(54) Előre gyártott, hőszigetelő, panelszerű elem épületszárkány burkolására

(57) KIVONAT
A találmány tárgya előre gyártott, hőszigetelő panel-
szerű elem épületszárkány burkolására, amely hőszigetelő
belső hőszigetelő réteget, valamint felületi réteget
tartalmaz, előbbi pedig cup-horonyos kialakítású.
A találmány szerinti előre gyártott, hőszigetelő
panelszerű elem (1) kialakítása során a hőszigetelő
réteg (9) függőleges felületén a mag (9) anyagával
egysírt felületen szövetbeépített fólia, vagy fólia-
tes fólia anyag kétféleképpen (10) vannak burkol-
va, a kétféleképpen (10) a felületi oldalon (11) hő-
szigetelő réteg (12), a felületi oldalon (13) pedig az elő-
ző, vagy hőszigetelő kialakított létrő-réteg (14)
van felhelyezve, az elem (1) egyik végső részén „V”
keresztmetszeti vágást, másik pedig abba illesz-
kedő, ugyancsak „V” keresztmetszeti elvágni van ki-
kapcsolva.

1. ÁBRA

A leírás terjedelme: 6 oldal (egyre felül 1 lap ábra)

kérelmet kapott a magyar szabadalmi hatóság. A szabadalmi bejelentések közül 3580 érkezett a nemzeti eljárás keretében, illetve lépett a PCT nemzeti szakaszába, így a nemzetközi szakaszban lévő kérelmek immár 87%-os részarányt képviselnek. Nem változott az utóbbi években a bejelentések eredet szerinti megoszlásában tapasztalt tendencia. A hazai lajstromozási kérelmek száma (796) további csökkenést jelez. Mind a belföldi vállalati (204), mind pedig az egyéni (592) lajstromozási kérelem kevesebb volt az 1995. évihez képest. A magánbejelentések száma az 1990-ben benyújtottak 38%-át, a szolgálati jellegűek pedig az akkori kérelmek számának 20%-át teszi ki. Más összehasonlítást alkalmazva: 1996-ban a magyar bejelentések száma – egyéni és vállalati összesen – elmarad a hazai szolgálati bejelentések 1991. évi – már akkor is igen alacsonynak tartott – mennyiségétől. Mindezen adatok indokolttá teszik a feltalálói aktivitás ösztönzésére tett hivatali kezdeményezések továbbvitelét.

A folyamatban lévő szabadalmi bejelentésekből a szabadalmi osztályok 3600-at fejeztek be 1996-ban, ez 27%-os emelkedést mutat 1995-höz képest. Ennek ellenére némileg növekedett az elbírálónál folyamatban lévő ügyek mennyisége, megközelítve a 14 ezret. Ugyancsak emelkedett a szabadalmi bejelentések elbírálásának átlagos átfutási ideje: meghaladja a 41 hónapot. Az elbíralt szabadalmi bejelentések 72%-át a teljes és utólagos vizsgálatú ügyek tették ki. Figyelmet érdemel az a tény, hogy a befejezett eljárások közel felét a megszűnések adják.

Az 1995. évi több mint 50%-os növekedés után 1996-ban már jóval kevesebb volt a közzétételre előkészített ügyek száma (2917), mert a szabadalmi osztályok jelentős részénél már a korábbi időszakban megtörténtek a lehetséges közzétételek. Csökkent az év során elvégzett újdonságkutatások száma (3091), ezek 60%-át a főállású hivatali újdonságvizsgálók, valamint a szabadalmi elbírálók végezték. Az 1996-ban megadott szabadalmak (1074) 15%-os növekedést mutatnak 1995-höz képest, részarányuk viszont a befejezéseken belül már csak mintegy 30%-os. Az 1996-ban érvényben lévő szabadalmak száma 10 459 volt.

Az átmeneti szabadalmi oltalom megszerzésére vonatkozó kérelmeket 1994. július 1-jétől fogadta a Hivatal. Az 1994. évi VII. törvény hatálybalépésének évében hat hónap alatt 60 kérelem érkezett, míg 1995-ben a bejelentések száma 692 volt. Az átmeneti szabadalmi oltalmat igénylő bejelentések közel 98%-át fejezte be 1995 végére a Hivatal. Az elbírálási munka 712 esetben megadás-sal zárult.



proportion of applications in the international phase amounts already to 87%. There was no change in the breakdown of applications by origin. The number of domestic applications (796) fell again. The 204 service applications and the 592 private applications remained under the corresponding figures in 1995. The number of private applications amounted to 38% of those filed in 1990 and service applications constituted 20% of the corresponding figure of that year. Using another comparison: in 1996 the number of Hungarian applications, including both private and service ones, lagged behind the number of domestic service applications filed in 1991, which number was deemed to be very low even at that time. All these data justify the continuation of the initiatives of the HPO to encourage inventive activity.

The number of completed patent cases (3,600)

increased in 1996 by 27% compared with 1995. In spite of this, the amount of pending cases slightly rose and came near 14 thousands. The average pendency time also increased and surpassed 41 months. Applications with complete or subsequent examination made up 72% of the total number of completed patent cases. It deserves attention that lapsed applications constituted almost half of the completed cases.

After an increase of more than 50% in 1995, the number of cases prepared for publication was much less in 1996 (2,917), because possible publications had been made earlier at the majority of the patent sections. The year under review saw a decrease in the number of searches (3,091), 60% of which were carried out by full-time search examiners and patent examiners. The number of granted patents (1074) increased by 15% compared with 1995, however, their proportion within the completed cases remained under 30%. The number of patents valid in 1996 totalled 10,459.

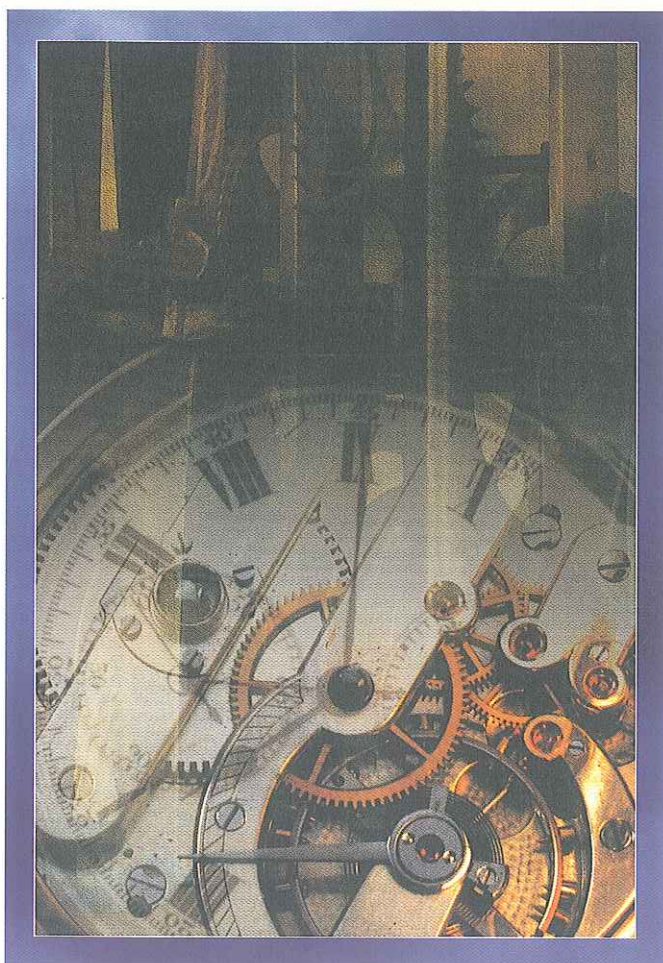
Transitional protection could be requested from July 1, 1994. In the year of the entry into force of Law No. VII of 1994, 60 requests were filed during 6 months. In 1995 this number rose to 692. By the end of 1995 almost 98% of the applications claiming transitional protection were completed. Patents were granted in 712 cases.

In 1996 the number of patent matters to be settled by a board totalled 27 which represented an increase over 1995 (20). This number is expected to rise parallel with the enhancement of the role of patent protection as a tool of competition. The HPO tries to put an end, as soon as possible, to such matters constituting a dependent legal state. In 1996 the procedure was completed in 29 cases, this is almost double the amount completed in

1996-ban a Hivatalhoz érkezett szabadalmi tanácsí ügyek száma (27) az 1995. évihez (20) képest növekedést mutat, és ez a szám a későbbiekben várhatóan tovább emelkedik majd, összefüggésben a szabadalmi oltalom „verseny-eszköz szerepének” fokozódásával. A Hivatal – a lehetőségekhez mérten – gyorsan igyekszik pontot tenni a függő helyzetet jelentő ügyek végére. E törekvés jegyében összesen 29 esetben fejeződött be az eljárás 1996-ban, és e szám majdnem kétszerese az 1995. évihez. Mind az újonnan beérkezett, mind pedig a lezárt ügyek túlnyomó többségét a megsemmisítés iránti kérelmek adják. 1996 végén összesen 34 státusügy várt tárgyalásra.

Használati minta

A használati mintaoltalmi bejelentések száma 1996-ban (364) – ha nem is számottevő mértékben, de – csökkent 1995-höz (378) képest. A 364 lajstromozási kérelem mellett növekedett a folyamatban lévő ügyek száma (308), tekintettel arra, hogy 1995-höz viszonyítva kevesebb esetben (355) fejeződött be az eljárás. Az elbírált bejelentések háromnegyedében engedélyezéssel zárult a vizsgálat, és kedvező változásnak tekinthető, hogy az átfutási idő kilenc hónap alá csökkent. Két új tanácsí ügy érkezett 1996-ban használati mintaoltalommal kapcsolatban, és az eredményesen zárult tárgyalásokat követően 1996 végén már csak három kérelem várt elbírálásra.



1995. Requests for revocation constituted the majority of newly initiated and of completed matters alike. At the end of 1996 altogether 34 matters wanted settling by a board.

Utility model protection

In 1996 the number of utility model applications (364) decreased, if not to a considerable degree, compared with 1995 (378). In contrast, the number of pending matters rose (to 308), since the procedure was completed in less cases than in 1995 (355). Examination ended with grant in 75% of the applications. Also a favourable change is that the pendency time was reduced under 9 months. Two new matters were received to be settled by a board, and following successful hearings only 3 requests remained unsettled at the end of 1996.

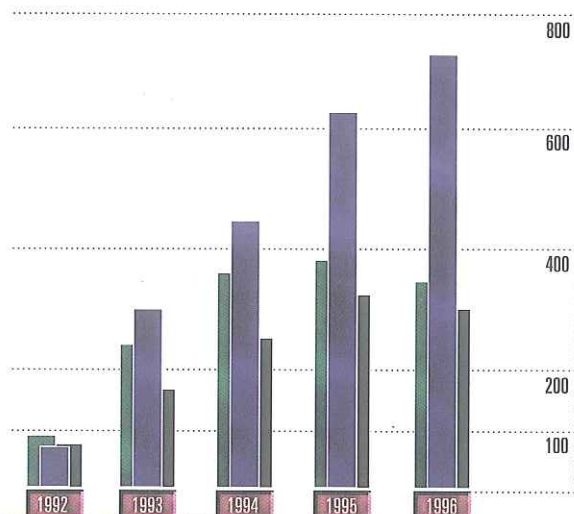
Industrial design protection

From April 1, 1995 the examination of industrial design applications has been carried out by a new organizational unit. The results achieved in the past period proved that the decision was right. Owing to an effective and systematic processing of applications of several years, publications earlier than 18 months could start from mid-1996.

The number of applications received in 1996 (471) represented a 21% decrease (599) over 1995. Due to a sharp

STATISZTIKAI ADATOK – HASZNÁLATI MINTA • STATISTICAL DATA – UTILITY MODELS

	1992	1993	1994	1995	1996
Használati mintaoltalmi bejelentések Utility model applications	292	332	347	378	364
Ebből hazai származású Domestic	272	317	313	348	330
Megadott használati mintaoltalmak Granted	67	186	242	283	271
Elutasított bejelentések Rejected	22	33	109	97	68
Megszűnt bejelentések Lapsed	2	14	17	11	16
Befejezett évi összes bejelentés Total number of completed cases	91	233	368	391	355
Folyamatban lévő ügyek száma az év végén Pending at the end of the year	187	286	260	253	308
Érvényben lévő mintaoltalmak az év végén Valid utility models at the end of the year	66	252	457	626	734



Az ipari mintaoltalmi bejelentések elbírálása 1995. április 1-jétől új szervezeti keretek közé került, az elmúlt időszak eredményei igazolták az akkori döntés helyességét. A többéves bejelentések hatékony és szisztematikus feldolgozásának köszönhetően 1996 közepétől sor kerülhetett az elsőbbség napjától számított 18 hónapnál korábbi közzétételekre.

Az 1996-ban beérkezett bejelentések száma (471) 21%-kal maradt el az 1995. évtől (599). A befejezések kiugró mértékének (760) köszönhetően kevesebb, mint harmadára csökkent a folyamatban lévő ügyek száma (308). A bejelentések elbírálása többségében (87%) engedélyezéssel zárult. A 394 megszűnt mintaoltalom mellett 2134 volt 1996 végén az érvényes minták száma, melyek 81%-a magyar jogosulté.

Védjegy és eredetmegjelölés

A védjegy-engedélyezési munka területén 1996. július 1-jével, a főosztály megalakulásával új korszak kezdődött. Két elbíráló osztály kezdte meg működését, a Nemzeti és a Nemzetközi Védjegy Osztály.

A nemzeti úton tett védjegybejelentések száma 1996-ban (4270) 10%-os emelkedést mutat az 1995. évihez (3884) képest. A lajstromozási kérelmek mintegy felerészben oszlanak meg a hazai és a külföldi bejelentők között. Összesen 3642 ügyben fejeződött be az eljárás, ezek háromnegyede lajstromozással zárult. 1996-ban 872 védjegyoltalom megújítására és 1203 változás átvezetésére került sor. 1996-ban az elbírálásra váró bejelentések

increase in the number of completed cases (760), the number of pending cases fell to less than a third (308). The majority of applications were granted protection (87%). Protection lapsed in 394 cases, thus at the end of 1996 the number of valid industrial designs totalled 2,134, 81% of which belong to Hungarian owners.

Trademarks and appellations of origin

With the setting up, on July 1, 1996, of the Trademark Department a new era began in the trademark field. Two units concerned with examination started operations: the National Trademark Section and the International Trademark Section.

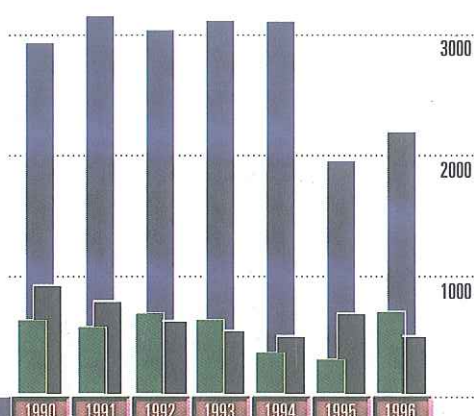
1996 saw a 10% increase (4,270) over 1995 (3,884) in the number of trademark applications filed in national way. The ratio of Hungarian applicants was about 50%.

The procedure was completed in 3,642 cases, 75% of which ended with registration. In 1996 the number of renewals amounted to 872 and 1,203 changes were recorded. The number of pending matters slightly rose and was nearly 12,000. Due to the improved administrative activity and to a modest increase in the number of trademark officers, it is expected that all the applications received before 1996 will be examined by the end of 1997.

In 1996, the number of new international applications received under the Madrid Agreement was 6,857, which represented a 24% increase over the previous year (5,526). The number of registrations also increased (6,539), but the amount of lapsed protection (1,300) was three times as much as previously.

STATISZTIKAI ADATOK – IPARI MINTA • STATISTICAL DATA – INDUSTRIAL DESIGNS

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
Nemzeti ipari mintaoltalmi bejelentések National design protection applications	946	720	590	533	422	599	471
Ebből magyar származású Hungarian	905	659	500	446	338	535	332
Lajstromozott ipari minták Design protection registrations	461	424	597	485	293	232	659
Ebből magyar származású Hungarian	433	387	526	225	206	187	489
Érvényes ipari minták az év végén Valid design protections at the end of the year	2869	3293	3046	3247	3264	1965	2134
Ebből magyar származású Hungarian	2669	3195	2934	3121	3133	1532	1730



száma – csekély emelkedést mutatva a korábbiakhoz képest – megközelíti a 12 ezret. Várhatóan 1997 végéig – a megújított ügyvitel-szervezési megoldásoknak köszönhetően, és a szerény mértékben tovább bővült ügyintézői kapacitásra támaszkodva – várhatóan sikerül majd valamennyi 1996 előtt fogadott bejelentést elbírálni.

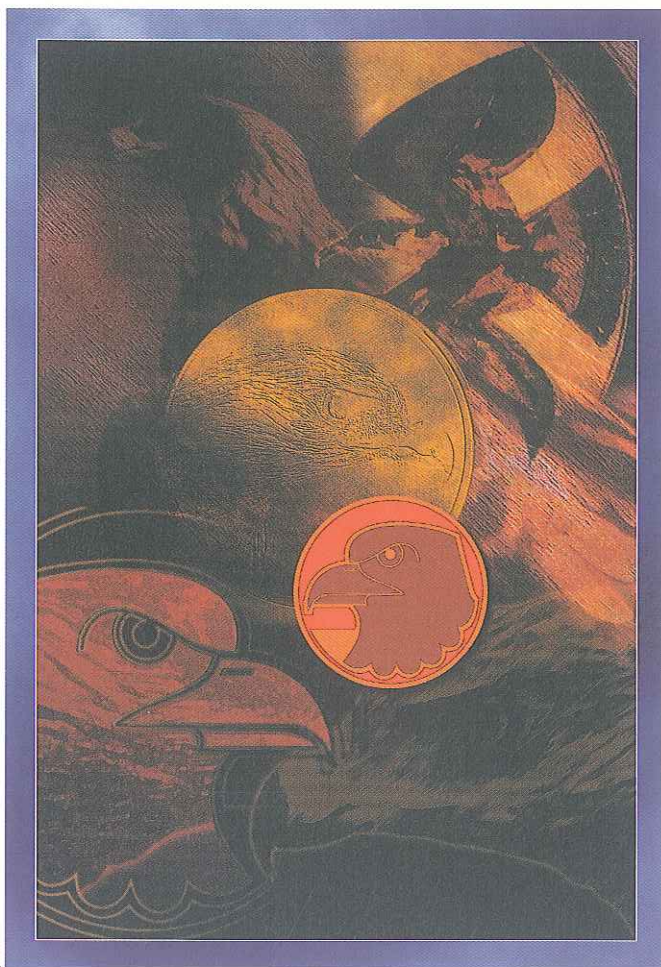
A Madridi Megállapodás keretében 6857 új nemzetközi védjegybejelentés érkezett Magyarországra 1996-ban, ez a megelőző évhez (5526) képest 24%-os növekedésnek felel meg. Ugyancsak emelkedett a lajstromozott védjegyek száma (6539), és a korábbiakhoz képest háromszoros mennyiségű (1300) oltalom szűnt meg.

1995-ben 119 949, míg 1996 végén összesen már 123 454 nemzetközi védjegy állt oltalom alatt Magyarországon.

A Nemzetközi Védjegy Osztály feladatkörébe tartozik a nemzetközi oltalmat igénylő magyar bejelentések továbbítása a WIPO Nemzetközi Irodája felé. 1996-ban 136 új bejelentés érkezett, illetve a továbbított ügyek száma 246 volt. Az év végén 1469 magyar eredetű nemzetközi védjegy állt oltalom alatt.

Nyolc esetben kérték a bejelentők eredetmegjelölésük lajstromozását, a megadott oltalmak száma négy volt. Az 1996. december 31-én érvényes 723 nemzetközi eredetmegjelölés közül mindössze 26 magyar jogosultaké.

Az átszervezést követő munkamegosztás eredményeként 1996-ban 74 tárgyalást sikerült megtartani, 58 új



HPO and at the end of December there were 103 trademark matters to be settled by a board.

Computer-aided industrial property administration

In the course of 1995 the departments concerned laid down the principles of administration without moving the files physically. These principles were successfully used in the preparation of publications, at the grant and in the general administration. The entry into force of the new Patent Law in 1996 called for important preparatory works in the field of

At the end of 1996 altogether 123,454 international trademarks were protected in Hungary.

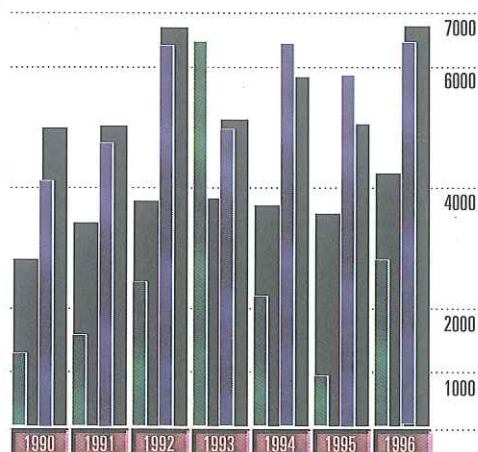
The International Trademark Section is competent to transmit Hungarian applications claiming international protection to the International Bureau of WIPO. 136 new applications were received in 1996 and 246 were transmitted. At the end of the year the number of international trademark registrations of Hungarian origin was 1,469.

Eight applicants requested the registration of their appellations of origin; protection was granted in 4 cases. On December 31, 1996 the number of protected international appellations of origin was 723, of which only 26 belong to Hungarian proprietors.

Due to the distribution of work following the reorganization, 74 hearings could be held in 1996; 58 new requests were submitted to the

STATISZTIKAI ADATOK – VÉDJEGY • STATISTICAL DATA – TRADEMARKS

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
Nemzeti védjegybejelentések National trademark applications	3331	3725	3925	3970	3958	3884	4270
Ebből magyar származású Hungarian	1373	1916	1956	2580	2204	2002	2194
Védjegy-lajstromozások Trademark registration	1253	1620	2429	6458	2051	997	2771
Ebből magyar származású Hungarian	690	722	1282	2893	1127	451	1498
Nemzetközi védjegybejelentések International trademark applications	4826	5163	6907	5580	5950	5526	6857
Lajstromozások Magyarországon Trademark registration in Hungary	4056	4666	6332	5406	6267	5914	6539
Érvényes nemzetközi védjegyek International trademarks valid in Hungary	164090	168630	174628	179701	185618	119949	123454



kérelem érkezett a Hivatalhoz, így 1996 végén 103 védjegy tanácsai úgy vált elbírálásra.

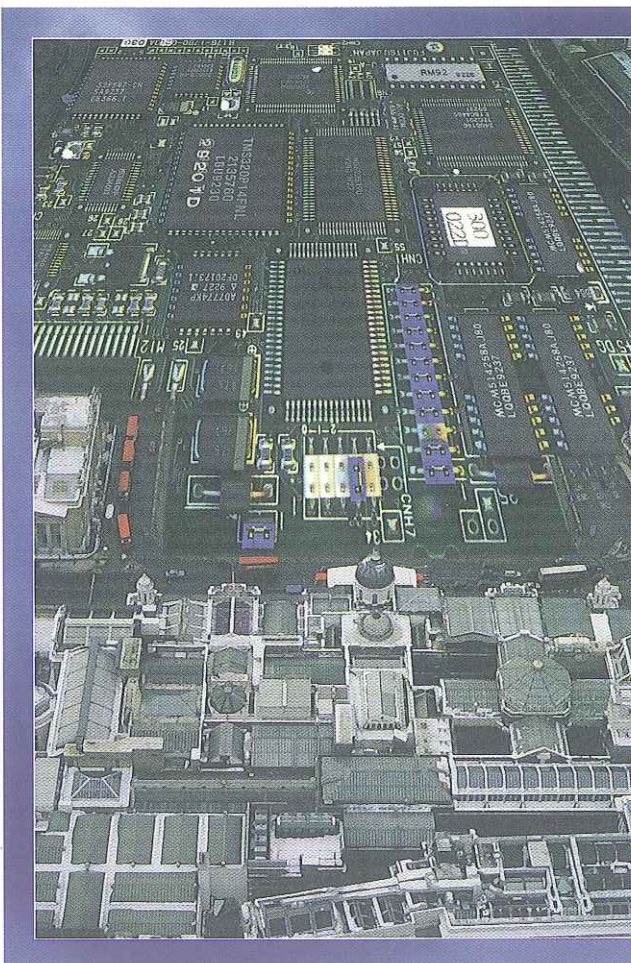
Az ügyviteli tevékenység és számítástechnikai támogatása

1995 során az érintett főosztályok kidolgozták az aktamozgás nélküli ügyintézés elvét, amely a közzétételek előkészítésekor, megadáskor, majd az általános ügyintézésben a gyakorlatban sikeresnek bizonyult.

Az új szabadalmi törvény 1996. évi hatálybalépése fontos előkészületi munkákat igényelt az ügyviteli, nyilvántartási és publikációs tevékenység területén. A szabadalmi eljárások igazgatási szolgáltatási díjainak köre jelentősen kibővült, így szükségessé vált a díjkezelés rendszerének átalakítása. Indokoltá vált új típuslevelek kidolgozása is. A korábban alkalmazott rendszer helyett az egységes nyilvántartási rendszer (ENYV) alapján előállított vonalkódos levelek készülnek. A szabadalmi lajstromívek a 210 000-ik lajstromszámot követően az ENYV alapján kerülnek ki nyomtatásra.

1995-ben tovább folytatódott a védjegy-engedélyezési eljárást támogató számítástechnikai háttér fejlesztése. A védjegy-lajstromozás kellékeit, a lajstromkivonatokat, az okiratot, illetve a hivatali határozatot 1995 közepétől kezdődően az ENYV alapján, számítógéppel állítja elő a Hivatal. Összegezve az ügyviteli, nyilvántartási tevékenység területén elért változásokat megállapítható, hogy a fejlesztések következtében 1996-ra, valamennyi iparjogvédelmi oltalmi forma esetében az ügyintézési, nyilvántartási feladatok ellátása döntően az ORACLE-alapú adatbázisból történik.

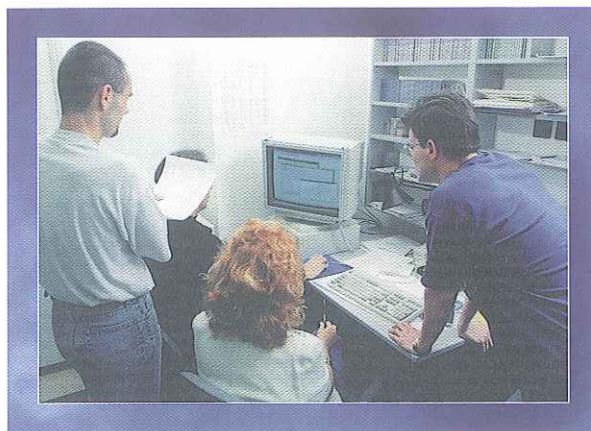
A hivatali számítástechnikai hálózat teljesítőképességének felmérése arra a következtetésre vezette a Hivatalt, hogy indokolt a rendszer alapos felülvizsgálata, illetve – annak eredményétől függően – megfelelő átstrukturálása és átkábelezése. 1996 során megkezdődött a Novellről UNIX rendszerre történő – ORACLE-alapú – átállítás. A szükséges ismeretanyag megszerzését követően sor került az operációs rendszer és az adatbáziskezelő szoftver installálására, a próbaadatbázis létrehozatalára, a tesztelésre és a mentési rendszer kialakítására. A beüzemelés óta a működtetés problémamentes. Időközbeni elemzések hatására kapacitásbővítés vált szükségessé a Juke-box rendszernél is. Két újabb torony beszerzésével ma már egyidejűleg 3300 CD hozzáférése biztosított. Befejeződött a számítástechnikai eszközök nyilvántartására szolgáló program fejlesztésének első fázisa. Az új beszerzésű eszközök adatainak rögzítése megtörtént, a régebbiek esetében e munka az adatgyűjtés szintjén áll.



administration, recording and publication. The range of fees for administrative services in patent procedures was considerably extended, which made it necessary to transform the structure of fee handling. New form letters had to be prepared. The previously used system was replaced by letters with bar codes made on the basis of the uniform record system (ENYV with Hungarian acronym). Starting with the registration number 210,000, the sheets of the Patent Register have been printed on the basis of ENYV. In 1995 computer-aided trademark procedures were further improved. From mid-1995 the documents necessary for trademark registration (sheets of the Register, certificates, official decisions) have been prepared by computer, on the basis of ENYV. Summarizing the changes it may be stated that by 1996 administrative and recording tasks were performed,

in all titles of industrial property protection, mainly by using the ORACLE-based database.

Following an assessment of the capacity of the HPO's computer network it was concluded that a thorough examination, and depending on the result, restructuring and recabling of the system was justified. Changeover from Novell to – ORACLE-based – UNIX began in 1996. After the necessary knowledge was obtained, the operating system and the database management software were installed, a trial database was created, the testing and saving system was established. Since then the system has been operating smoothly. Further analyses showed that the capacity of the Jukebox system had to be extended, too. Now two new towers ensure simultaneous access to 3,300 CDs. The first phase of preparing a program for compiling an inventory of the available hardware was ended. The data of new acquisitions were recorded; as regards the old equipment, the data are now acquired.



Nemzetközi iparjogvédelmi együttműködés

International industrial property activity

A Hivatal nemzetközi kapcsolataiban alapvető helyet foglal el a WIPO-val folytatott együttműködés.

A TRIPS Megállapodás hatályba lépését követően a GATT-ot felváltó Kereskedelmi Világszervezet keretében működő TRIPS Tanács szerepe várhatóan egyre jelentősebbé válik a nemzetközi munkában. A WIPO és a WTO között 1995 végén kötött megállapodás a múlt év január 1-jével lépett életbe. E nemzetközi szervezettel való kapcsolattartás a WTO mellett Genfben létesült Magyar Misszió keresztül történik.

A Hivatal rendszeresen részt vesz a TRIPS Tanács ülésein, ahol 1996-ban a résztvevők beszámolót hallgathattak meg a magyar védjegyjogról, illetve annak a TRIPS előírásaival való összhangjáról. A hatályos hazai iparjogvédelmi jogszabályok „notifikációját” a Magyar Misszió útján nyújtotta be a Hivatal a Tanácshoz.

A WIPO és az általa igazgatótt irányító szervek 29. ülésorozatának – a tisztviselők megválasztása mellett – fontos napirendi pontja volt az 1997-ben esedékes főigazgató-választás technikai előkészítése. Ezen az ülészakon a Hivatal elnöke a közép- és kelet-európai országok nem hivatalos csoportjának szóvivőjeként szerepelt.

Folytatódta a szabadalomjogi szerződéssel, a közismert védjegyek oltalmával, valamint az államok közötti jogviták rendezésével foglalkozó szakértő bizottsági ülések a hivatali szakemberek részvételével.

A korábbi hagyományoknak megfelelően az elmúlt években is fogadtunk fejlődő országokból érkezett WIPO-ösztöndíjasokat.

A Hivatal munkatársai intenzíven vettek részt a Szabadalmi Információs Állandó Bizottság munkájában, az egyik ülésen elnökhelyettesi képviselőt biztosított.

Az európai integrációs folyamatok előrehaladásával párhuzamosan erősödnek a Hivatal kapcsolatai az Európai Szabadalmi Hivatallal.

Az Európai Megállapodásban foglaltak alapján Magyarországnak csatlakoznia kell a szellemi tulajdonról szóló sokoldalú egyezményekhez, így az 1989-ben aláírt Madridi Jegyzőkönyvhöz is. A csatlakozás feltétele az aláírásán kívül a Jegyzőkönyv megerősítése, amelynek kérdésében az igazságügyi és a külügyminiszter, valamint a Hivatal elnöke előterjesztést nyújtott be a Kormány részére. Az előterjesztéshez csatolt határozattervezet szerint az Országgyűlés felkéri a köztársasági elnököt a megerősítő okirat kiállítására, valamint egyetért a külügyminiszter olyan nyilatkozatával, amely kizárja, hogy a hatálybalépést megelőzően – a Jegyzőkönyv alapján – a lajstromozott védjegyek oltalmát Magyarországra kiterjesszék.

Az európai szabadalmak engedélyezéséről szóló Müncheni Egyezményhez való csatlakozás az Igazgatótanács meghívására történik. Az Európai Megállapodás 65. cikke értelmében Magyarországnak 1996 végéig kellett benyújtania a meghívás előfeltételét jelentő „csatlakozás iránti kérelmet”.

Elfogadva a csatlakozás előkészítéséről készült előterjesztést a Kormány a 2370/1996. (XII. 20.) határozatában hívta

Cooperation with WIPO occupies a central place in the international relations of the HPO.

It is expected that after the entry into force of the TRIPS Agreement the role of the TRIPS Council operating within the framework of the WTO replacing GATT will become more and more decisive in the international activity. The Agreement concluded between WIPO and WTO entered

into force on January 1, 1996. Liaison with this international organization is maintained through the Hungarian Permanent Mission to the WTO in Geneva.

The HPO is represented at the sessions of the TRIPS Council. In 1996 the Hungarian participant reported on the Hungarian trademark law and on its harmonization with the provisions of TRIPS. Notification of the effective Hungarian industrial property laws and regulations were transmitted to the Council with the



A TRIPS Tanács ülése Genfben • Session of the TRIPS Council in Geneva

intermediary of the Hungarian Permanent Mission.

At the 29th series of meetings of the Governing Bodies of WIPO and the Unions administered by WIPO an important agenda item was, besides the election of officers, the technical preparation of the appointment of a new Director General due in 1997. In those meetings the President of the HPO acted as spokesman of the informal group of Central and Eastern European countries.

Further sessions of the committees of experts on the Patent Law Treaty, on the protection of well-known marks and on the settlement of disputes between States were held with the participation of the delegates of the HPO.

In accordance with the established practice, WIPO trainees from developing countries were received in the past two years as well. The officials of the HPO actively took part in the work of the Permanent Committee on Industrial Property Information; at one of the meetings the HPO was represented by a vice-president.

The HPO's relations with the EPO strengthen parallel with the progress of European integration. In compliance with the Europe Agreement, Hungary has to adhere to multilateral agreements on intellectual property, among them to the Madrid Protocol signed in 1989. In addition to signing the Protocol, accession is subject to ratification with respect to which the Minister of Justice, the Minister of Foreign Affairs and the President of the HPO submitted a proposal to the Government. According to the draft decision annexed to the proposal the Parliament invites the President of the Republic of Hungary to issue the instrument of ratification and agrees with the declaration of the Minister of Foreign Affairs excluding that the protection resulting from any international registration effected under the Protocol before the date of ratification be extended to Hungary.

Accession to the Munich Convention on the Grant of European Patents is possible at the invitation of the Administrative Council. In compliance with Article 65 of the Europe Agreement Hungary had to submit her "request for accession", the prerequisite of the invitation, by the end of 1996.

fel a Hivatal elnökét a kérelem benyújtására, valamint a tárgyalásokon részt vevő magyar küldöttség vezetésére. A csatlakozás kapcsán felmerülő jogi, pénzügyi, technikai és egyéb kérdések tisztázásának előkészítése érdekében az Európai Szabadalmi Hivatal új elnöke, Ingo Kober úr tárgyalást folytatott Hivatalunk delegációjával. Az 1996. júniusi megbeszélésen részint az EPO-nak a lehetséges csatlakozási „forgatókönyvekkel” kapcsolatos álláspontjáról, részint a magyar szabadalmi jog és infrastruktúra helyzetéről esett szó.

A Kormány átfogó európai integrációs feladattervében és vonatkozó határozataiban foglalt iparjogvédelmi jellegű jogharmonizációs feladatok közül az UPOV-szerződés 1991. évi szövegéhez, és a Nemzetközi Szabadalmi Osztályozásra, az NSZO-ra vonatkozó Strasbourgi Megállapodáshoz való csatlakozásunk valószínűleg 1997-ben válik időszerűvé.

A Szabadalmi Együttműködési Szerződésből adódó átvevő hivatali feladatok keretében 1995-ben 64, 1996-ban 85 nemzetközi bejelentést továbbított a Hivatal a WIPO Nemzetközi Irodája felé, ez a szám kiugróan magas a korábbi években tapasztaltakhoz képest. 1996-ban a nemzetközi lajstromozási kérelmek közül 51 esetben a bejelentők magánszemélyek voltak, míg 34 ügyben jogi és természetes személyek együttesen.

A PCT-ügyek iratainak papírhordozón való megküldését részlegesen lemondtuk, ezért egyre gyakrabban került sor a szükséges iratok utólagos beszerzésére a WIPO-tól. Az év során végbement változásokról, az új formanyomtatványokról, a tagállamok körének bővüléséről a Hivatal körlevélben tájékoztatta a nemzetközi képviselőket ellátókat.

Az Európai Közösségek Bizottsága és a lengyel kormány Krakkóban kétnapos konferenciát rendezett „Iparjogvédelem és az európai integráció” címmel, amelynek szabadalmi szekciójában a magyar tapasztalatokról kaphattak információkat az érdeklődők.

A PHARE-RIPP program kiemelkedő eseményeként értékelhető az 1996. januárjában Budapesten megrendezett VII. Koordinációs Értekezlet, melynek Hivatalunk adott otthont. A rendezvényen 11 tagország mellett az EPO, a WIPO, az Európai Bizottság, a francia Iparjogvédelmi Intézet, valamint a Benelux Védjegy hivatal képviselői vettek részt. A Rígában tartott VIII. RIPP Értekezleten a magyar delegációt a Hivatal elnöke vezette.

A hagyományos kétoldalú kapcsolatok közül kiemelkedő az 1996. évi elnöki szintű találkozó az Osztrák Szabadalmi Hivatalban. Új együttműködés kezdetét jelenthetik a Litván, valamint az Ukrán Szabadalmi Hivatalban, illetve az alicantei OHIM-nál tett látogatások.

Az 1996. évi „Visegrádi” négyoldalú találkozót Varsóban rendezték meg, ahol a cseh, a lengyel, a szlovák, valamint a magyar delegáció az Európai Szabadalmi Egyezményhez történő csatlakozással összefüggő kérdéseket is megvitatta.

Having adopted the proposal on the preparation of the accession, the Government invited, in its Decision No. 2370/1996 (XII. 20.), the President of the HPO to submit the request and to head the Hungarian delegation which will carry on the negotiations. In order to clear legal, financial, technical and other issues arising in connection with the accession, Mr. Ingo Kober, new President of the European Patent Office carried on talks with the delegation of the HPO. The June 1996 talks addressed partly the standpoint of the EPO on the possible “scenarios” of accession, partly the situation of Hungarian patent law and infrastructure.

The Government's comprehensive plan for European integration activities and the relevant decisions contain harmonization tasks in the field of industrial property. Of them,

accession to the 1991 Act of the UPOV Convention and to the Strasbourg Agreement Concerning the International Patent Classification will become timely presumably in 1997.

Within the framework of the tasks of a receiving Office under the PCT, the number of international applications transmitted to the International Bureau was 64 in 1995, and 85 in 1996.

This was considerably higher than in the previous years. In 1996, 51 applicants were private persons, while in 34

cases legal and natural persons together.

As the receipt of paper copies was partially waived, the documents relating to international applications were obtained from WIPO more and more frequently at a later date. The agents representing clients in international matters were informed in circular letters of all changes, of new forms and of the extension of the range of Contracting States.

The European Commission and the Government of the Republic of Poland organized in Krakow a two-day conference entitled “Industrial Property and European Integration”, in the patent session of which the persons interested could get information on the Hungarian experience.

An important event of the PHARE-RIPP program was the 7th Coordination Meeting in January 1996. In addition to 11 member countries, the EPO, WIPO, the European Commission, the French National Institute of Industrial Property and the Benelux Trademark Office were also represented. At the 8th Coordination Meeting held in Riga the Hungarian delegation was headed by the President of the HPO.

Within the framework of traditional bilateral relations,

an outstanding event was the meeting of the Presidents of the Hungarian and the Austrian Patent Offices in Vienna. Visits to the patent offices of Lithuania and Ukraine and to OHIM in Alicante herald the beginning of new cooperation.

The quadripartite meeting of the “Visegrád” group was held in 1996 in Warsaw, where the Czech, Polish, Slovak and Hungarian delegations discussed topical issues, among them those relating to the accession of countries of the region to the European Patent Convention.



A RIPP országok VII. Koordinációs ülése Budapesten
7th Coordination Meeting of RIPP countries in Budapest



A Magyar Szabadalmi Hivatal elnökének látogatása a bécsi társbíróhivatalnál
Visit of the President of the Hungarian Patent Office to the Austrian Patent Office

Publikációs és információs tevékenység Publication and information activity



Az Iparjogvédelmi jogszabályok c. sorozat eddig megjelent kötetei • Published volumes of the series "Industrial Property in Hungary"

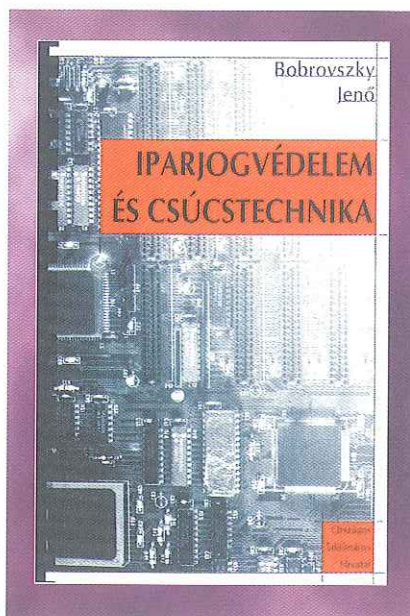
A Hivatal központi dokumentációs és információs tevékenységi területén jelentős eredmények elérésével zárult az elmúlt két év. A kedvező változások egyaránt vonatkoznak a hatósági tájékoztatásra és az információs szolgáltatásokra.

Az új szabadalmi törvény hatálybalépése tartalmi és formai változásokat igényelt a Szabadalmi Közlöny és Védjegyértesítőben, melynek előállításában 1995-ben újabb technológiaváltás történt. Sor került az ábrák elektronikus rögzítésére, valamint új tördelő-program alkalmazására.

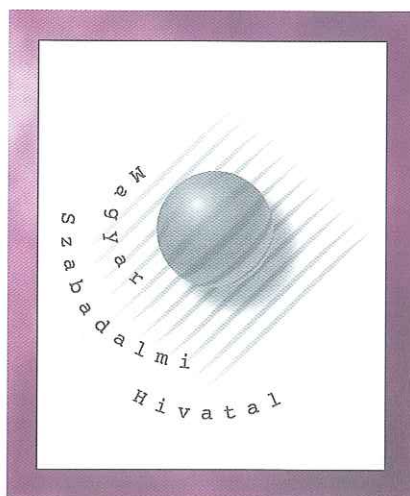
Az iparjogvédelmi hatósági információk rendszeres közzétele mellett továbbra is kéthavonta napvilágot látott az Iparjogvédelmi Szemle, elméleti, módszertani vagy kutatási háttéranyagot szolgáltatva a szakembereknek.

Számos kiadvány jelent meg a magyar szabadalmi rendszer centenáriumaival, illetve az új szabadalmi törvénnyel összefüggésben is. Külön említést érdemel az Iparjogvédelmi tanulmányok sorozatban Bobrovsky Jenő „Iparjogvédelem és csúcstechnika” című munkájának, valamint az Iparjogvédelmi jogszabályok sorozat és angol nyelvű változata (Industrial Property in Hungary) első 2-2 kötetének megjelenése.

A megújított hivatali arculat kialakításának fontos lépése volt az embléma-pályázat meghirdetése és értékelése, a pályázat végül is a Képzőművészeti Főiskola egyik végzős reklámgrafikusának győzelmével végződött, aki elkészítette a Hivatal arculati kézikönyvét. Az azóta már széles körben ismertté



*Az Iparjogvédelmi tanulmányok c. sorozat első kötete
First volume of the series "Industrial Property Series"*



The past two years ended with considerable results in the documentation and information activity of the HPO. The favourable changes concerned both information to the public and documentation and information services.

The entry into force of the new patent law called for substantive and formal changes in the Gazette of Patents and Trademarks in the production of which there was a further technological change in 1995. Images are already captured electronically and a new page setting program is used.

In addition to regular information to the public, the Industrial Property Review continued to be published bi-monthly, providing theoretical, methodological and searching background material for the specialists.

A lot of publications were issued in connection with the centenary of the Hungarian patent system and with the new Patent Law. It is worth mentioning the publication of the work of Jenő Bobrovsky entitled "Industrial Property and High Tech" in the series "Industrial Property Studies" and of the first two volumes of the series "Industrial Property in Hungary", both in Hungarian and English.

An important step in the formation of the renewed official image was the announcement and evaluation of a competition for designing the HPO's emblem. The competition was won by a graduating advertising designer of the School of Arts who compiled a reference book on the Office goodwill. Varied information materials

vált embléma felhasználásával változatos információk anyagok készültek.

A Hivatal döntött a Hunpatéka CD-ROM Windows-alapú továbbfejlesztéséről, melyet az ARCANUM Databases dolgozott ki. A CD-ROM gyártását a Szabadalmi Információs Központ szervezeti egységei végzik három külső cég bevonásával, a hivatali munkatársak részt vesznek a fejlesztési munkálatokban is. A teszt- és kísérleti termékiadványként megjelent TRACES CD egyelőre felhasználói segédlet nélkül látott napvilágot.

Az iparjogvédelmi tájékoztatás történetében mérföldkőnek számít a Magyar Szabadalmi Hivatal megjelenése az Interneten. A hivatali tevékenység Interneten történő megismertetésének előkészítő munkálatai 1995 közepén kezdődtek. Az első változat a WIPO PCIPI végrehajtóbizottsági ülésen, Genfben, 1996 májusában „mutakozott be”, a teljes anyag 1996. július közepétől került fel a hálózatra magyar és angol nyelven a Hungary Network Kft. segítségével. A honlap az egyes iparjogvédelmi oltalmi formákra vonatkozó ismeretek mellett visszakereshető formában tartalmazza a Szabadalmi Közlöny és Védjegy-értesítő rovatainak tételeit, az Iparjogvédelmi Szemle válogatott cikkeinek szövegét, a Szabadalmi Tár és Könyvtár szolgáltatásainak és dokumentumgyűjteményének részletes ismertetését, statisztikai adatokat, valamint bemutatja a tudomány- és technikatörténet nagy alakjainak munkásságát. A projekt a PHARE-TDQM pályázati rendszer támogatását az ország első helyre rangsorolt minősítésével élvezte.

A Szabadalmi Tárban a legkeresettebb hagyományos állományrészek mellett az összes számítógépen elérhető adatbázis kutatható. A felhasználói szokások változását jelzi a papírhordozójú dokumentumok iránti csökkenő érdeklődés, és egyidejűleg a számítógépes adatbázisok fokozottabb igénybevétele. Az 1996-ban bevezetésre került fizető online szolgáltatás iránt egyre nagyobb érdeklődés mutatkozik. A kutatások színvonalának emelése érdekében a Hivatal új dokumentumszolgáltatók bevonását is tervezi.

1996-ban megkezdődött a vállalkozói tevékenységet támogató szakkönyvek módszeres gyűjtése. A gyűjtemény bibliográfiáját a könyvtár széles vállalkozói körben terjesztette. A könyvtári állomány gyarapítását szolgálták az év során beszerzett könyvek mellett az oktató- és ismeretterjesztő filmek, CD-k.

Az Ügyfélszolgálati Iroda 1995-ben azzal a céllal kezdte meg működését, hogy tanácsot és segítséget adjon a Hivatal ügyfeleinek valamennyi iparjogvédelmi eljárásban, illetve csökkentse az egyes osztályok terhelését olyan kérdések megválaszolásával, amelyeknél nincs szükség az egyes ügyek minden részletre kiterjedő ismeretére. Az irodát felkereső ügyfelek többsége szabadalmi ügyekben kért felvilágosítást. Az érdeklődők negyede védjegy-engedélyezési eljárással kapcsolatos információkat kívánt szerezni. A megkeresések zöme – valamennyi iparjogvédelmi oltalmi forma tekintetében – a bejelentések formai és tartalmi követelményeire irányult, illetve szabadalmi ügyekben jelentős igény mutatkozott az adatbázisokban való keresés iránt.

were prepared by using the emblem which has in the meantime become widely known.

The HPO decided on the development of Hunpatheca CD-ROM title on Windows platform which was worked out by ARCANUM Databases. The CD-ROM disks are produced by the units of the Patent Information Centre

and three external companies are also involved. The experts of the Office take part in the further development as well.

The TRACES CD was issued as a test product, without a users' manual for the time being.

The appearance of the Hungarian Patent Office on the Internet was a milestone in the history of industrial property information. The preparatory works of introducing the official activity on the Internet began in mid-1995.

The first version was presented to the Executive Coordination Committee of

the PCIPI at its 1996 May meeting in Geneva, the whole material has been uploaded on the network from mid-July 1996, in Hungarian and English languages, with the assistance of Hungary Network Ltd.

In addition to knowledge concerning all titles of protection, the Web site contains, in searchable form, the columns of the Gazette of Patents and Trademarks, the text of selected articles of the Industrial Property Review, detailed information on the stock and services of the Patent Library, statistical data, and presents the activity of great Hungarian figures of the history of science and technology. This project, ranked first by Hungary, won the support of the PHARE-TDQM competition.

In addition to the most sought-after traditional collections, all computer-accessible databases may be searched in the Patent Library. The decreasing interest in paper documents and, parallel with this, the increasing use of computerized databases indicate the transformation of the users' customs. There is an ever growing interest in the online services on a paid basis which were introduced in 1996. In order to raise the level of searches, the HPO also intends to involve new service providers.

Since 1996 special books supporting the activity of enterprises have been systematically acquired. The bibliography of this collection was distributed to a wide range of entrepreneurs. The stock of the Library was augmented by books acquired during the year and by educational films and CDs.

The Office for Services to Clients was set up in 1995 with the objective to provide advice and assistance to clients in all industrial property procedures and to reduce the workload of other Sections by answering questions for which it is not necessary to know all the details of individual cases.

The majority of clients requested information on patent matters. One fourth of them were interested in trademark procedures. The biggest part of the requests were aimed at formal and substantive requirements of applications relating to each form of protection. Patent-related searches in databases were also demanded to a considerable extent.



A Magyar Szabadalmi Hivatal honlapja
Home page of the Hungarian Patent Office

Az iparjogvédelmi kultúra fejlesztése

Promotion of industrial property culture in Hungary

A műszaki kreativitás és az innováció támogatása érdekében Hivatalunk – együttműködve az e területeken dolgozó szakmai, társadalmi, érdekvédelmi szervezetekkel – az elmúlt két év során is sokoldalú tevékenységet fejtett ki.

Az iparjogvédelmi képzés felső- és középfokú tanfolyamok tartásával a korábbi évek gyakorlatának megfelelően zajlott. A következő évek feladata lesz a képzés új alapokra helyezése az információs társadalom megváltozott körülményeihez való alkalmazkodással, ami többek között a magyarországi távoktatási rendszerbe történő bekapcsolódást jelenti majd.

A korábbi hagyományoknak megfelelően számos hazai és külföldi kiállításon, vásáron jelentünk meg. A külföldi kiállításokon ellátott hivatali szaktanácsadó szolgálat keretében az érdeklődők felvilágosítást kaphattak a magyarországi oltalmazás lehetőségeiről, feltételeiről, a jogszabályi háttérrel.

1996-ban új alapokra helyeztük a hazai társadalmi szervezetekkel történő együttműködésünket. Az iparjogvédelmi kultúra terjesztését, a hazai műszaki fejlődés elősegítését szolgáló együttműködési megállapodásokat kötöttünk számos megyei ipari és kereskedelmi kamarával, a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtárral, valamint a Novofer Alapítvánnyal, a Gábor Dénes-díj ünnepélyes átadásának 1996. évi megrendezésére is kiterjedően.

A hivatal épületében emlékkiállításon mutattuk be az iparjogvédelem 100 éves múltját.

1996 kiemelkedő eseményének számított a magyar szabadalmi rendszer centenáriuma alkalmából megtartott nagyszabású rendezvénysorozat, amelynek csúcspontját a Magyar Állami Operaházban megrendezett díszünnepség jelentette. Az ünnepség keretében került sor az újonnan alapított Jedlik Ányos-díj első átadására.

Az 1996-os év a hivatali sajtópolitika tartalmi megújulásának kezdetét jelentette. Az év közepén munkacsoport alakult az írott és elektronikus médiumban való hivatali jelenlét átalakítására, valamint a feladatok felmérésére és koordinálására.

A centenárium jegyében számos, a Hivatal tevékenységével foglalkozó nyilatkozat, publikáció, cikk látott napvilágot. Két videofilm készült a Hivatal munkájának bemutatására – „Lelemény, találmány” 60 perces magyar, „100 éves a Magyar Szabadalmi Hivatal” 20 perces angol –, a magyar változatot többször láthatták a televízióban az érdeklődők. Az újságírók három sajtótájékoztató alkalmával juthattak hozzá a legfrissebb – iparjogvédelmet érintő – információkhoz.

Hivatalunk 1991 óta rendszeres kapcsolatot tart fenn a romániai magyarság kormányzati, kulturális és gazdasági szervezeteivel, biztosítva számukra az iparjogvédelmi ismeretek anyanyelven történő elsajátítását, gyakorlati alkalmazását. E program keretében 1995 folyamán szemi-



*A Magyar Szabadalmi Hivatal az OMÉK '96 kiállításon
The Hungarian Patent Office at the OMÉK '96*

In order to encourage technical creativity and innovation the HPO, in collaboration with professional and social organizations and interest groups engaged in this field, displayed manifold activity during the past two years. Industrial property training was carried out in accordance with the practice of previous years, by organizing intermediate and advanced level courses. It will be a task in the coming years to place it on a new footing and to adapt it to the changed circumstances of information society, which will mean, among others, joining in the

distance education system in Hungary.

As is already traditional, the HPO took part in numerous exhibitions and fairs in the country and abroad alike. Within the framework of the HPO's advisory service at foreign exhibitions, the persons interested could get information on the possibilities and requirements of obtaining protection in Hungary, on the legal background.

In 1996, our cooperation with domestic social organizations was placed on a new footing. In order to propagate industrial property culture and to promote domestic technical progress, cooperation agreements were concluded with several county chambers of industry and trade, with the "Szabó Ervin" Library of Budapest and with the Novofer Foundation; the latter cooperation agreement covered the organization, in 1996, of the awarding ceremony of the Gábor Dénes Prize.

The hundred-year-long past of Hungarian industrial property was presented at a commemorative exhibition organized in the headquarters of the HPO.

Of high importance was in 1996 the series of events organized on the occasion of the centenary of the Hungarian patent system which culminated in the ceremony held in the State Opera House. The newly founded Jedlik Ányos Prize was awarded there for the first time.

1996 saw the renewal of the HPO's press policy. A working group was set up in the middle of the year to transform the presence of the Office in the written and electronic press, to identify and coordinate the tasks. On the occasion of the centenary a number of interviews, publications and articles were issued which dealt with the activity of the HPO. Two video films were shot with the title "The Centenary of the Hungarian Patent Office", in order to give a picture of the HPO's work, a 60-minute Hungarian version and 20-minute English version. The Hungarian version was broadcast several times on public television channels. Journalists could get the most recent information relating to industrial property at three press conferences.

Since 1991 the HPO has maintained regular connections with the governmental, cultural and financial organizations of Hungarians in Romania, thus ensuring for them the acquirement and practical application of industrial



Centenárium emlékest a Magyar Állami Operabázban • Centennial celebrations in the State Opera House

náriumot tartottunk Csíkszeredán és Székelyudvarhelyen. Erdélyi tapasztalataink alapján felvettük a kapcsolatot a szlovákiai és vajdasági magyarság társadalmi, gazdasági szervezeteivel is hasonló programok lebonyolítása érdekében.

Pályázati Titkárság működtetése

A hazai találmányok külföldi szabadalmazásának támogatására alakult pályázati rendszer keretében 1995 során 48 pályázatot adtak be. A Bíráló Bizottság – ad hoc – bizottságai 6 ülésen 49 új ügyben döntöttek és 23 ismételt vagy módosított döntést hoztak, melyek alapján a Titkárság 29 új szerződést készített el. Az 1995-ös szerződésekből származó támogatási kötelezettségek keretében 261 alkalommal történt kifizetés, ennek során közel 58,5 millió Ft támogatási összeg került átutalásra.

1996-ban 57 kérelem benyújtására került sor. Ez a szám magasabb, mint az 1995-ben benyújtott kérelmek száma, de elmarad a két évvel korábbtól. A Bíráló Bizottság 25 pályázatot fogadott el és 22 pályázatot utasított vissza; 10 ügyben a döntéshozatal 1997-re húzódott át. Szerződéskötésre 13 esetben került sor, melynek következtében a támogatások összege elérte az 57 millió Ft-ot. A pályázók között 1996-ban is a magánszemélyek szerepeltek a legnagyobb számban, akiket a kis- és középvállalkozások követtek. A visszafizetések aránya továbbra is elmaradt a várakozásoktól (1,74 millió Ft, illetve négy év alatt összesen 3,36 millió Ft).

A magyar találmányok külföldi szabadalmaztatását pénzügyileg támogató pályázati rendszer újraszabályozását és működtetését 1997-ben az Ipari, Kereskedelmi és Idegenforgalmi Minisztérium elkülönített célkerete terhére, a Hivatal infrastrukturális támogatásával biztosítja.

property knowledge in their mother tongue. Within the framework of this program seminars were held in 1995 in Csíkszereda and Székelyudvarhely. On the basis of our experience obtained in Transylvania, we entered into relations with social and financial organizations of Hungarians in Slovakia and Voivodina.

Secretariat of Competition

Within the framework of a competition system set up for the promotion of patenting Hungarian inventions abroad, 48 applications were submitted in 1995. The "ad hoc" committees of the Selection Committee examined 49 new cases, furthermore made repeated or modified decisions in 23 cases. On the basis of these decisions 29 new contracts were concluded. In order to fulfil the obligations deriving from the contracts of 1995, payments were effected on 261 occasions, thus approximately 58.5 million HUF were transferred as loans.

In 1996, the number of applications totalled 57, which was higher than in 1995, but lagged behind the number filed two years earlier. The Selection Committee accepted 25 applications and refused 22; in 10 cases the decision was postponed until 1997. Contracts were concluded in 13 cases, as a consequence of which the amount of loans totalled 57 million HUF. Individual inventors constituted the majority of applicants, small and medium entrepreneurs followed. The proportion of repayments was smaller than expected (1.74 million HUF; a total of 3.36 million HUF during 4 years).

In 1997 the Ministry of Industry, Trade and Tourism re-regulates and operates the competition system from a special fund, while the necessary infrastructure is ensured by the HPO.

Gazdálkodás Management

A hivatali gazdálkodás közép-pontjában 1995-ben is a szakfeladatok ellátásához szükséges pénzügyi és működési feltételek önfinanszírozó módon történő biztosítása állt. A hivatali bevételek a tervezett 750 millió forinttal szemben meghaladták az 1 milliárd forintot, a növekmény jelentős része a díjrendelet módosítása kapcsán jelentkező előrefizetésekkel állt összefüggésben. A Hivatal felügyeleti szerve 1995 közepéig az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság, ez után az Ipari és Kereskedelmi Minisztérium volt.

A Hivatal számára előírt kötelező létszámcsökkentés 33 dolgozót érintett, így az átlaglétszám 245 főre esett vissza. A köztisztviselői törvény módosítása révén viszont lehetővé vált a kiemelkedő munkát végzők soron kívüli béremelése.

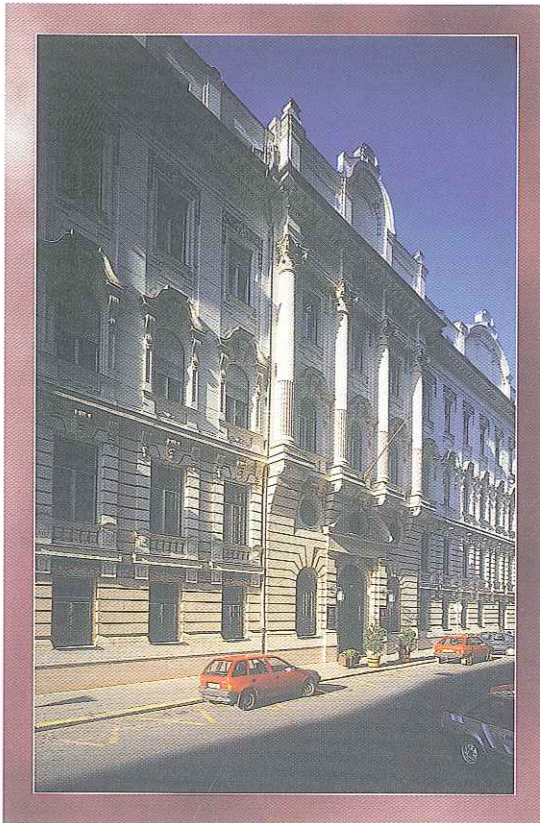
A Hivatal – munkáltatói tagként belépett a RÉV Önkéntes Nyugdíjpénztárba – a pénztártag dolgozók havi tagdíját átvállalta, ezáltal is hozzájárulva a nyugdíjkorhatárt elérő köztisztviselők nagyobb anyagi biztonságához. A jogszabályok által biztosított lehetőségeket kihasználva a Hivatal a dolgozók számára közlekedési, üdülési, ruházati, étkezési hozzájárulást nyújtott, illetve támogatta a szakmai, idegennyelvi képzést. Több mint 5 millió forintot fordított a Hivatal a hazai iparjogvédelmi szakmai szervezetek működésének támogatására.

A költségvetési törvény életbelépésével egyidejűleg 1996-ban módosult az államháztartási törvény, a Hivatal gazdálkodási szabályait rögzítő kormányrendeletek, valamint számos más törvény, így többek között a számviteli törvény, az Szja-törvény, a TB-törvény, a köztisztviselői törvény.

1996. január 1-jétől a Magyar Államkincstár megalakulása és a Hivatal kincstári körbe sorolása egyértelműen többletfeladattal járt, bevezetésre került a Hivatal közbeszerzési törvény szerinti gazdálkodása. Számítástechnikai eszközök, papír-írószer beszerzése, három felújítási munka megrendelése tárgyában az év folyamán tíz közbeszerzési eljárás lefolytatására került sor. A közbeszerzési eljárással együttjáró többletmunka eredményeként mintegy 30–40 millió Ft megtakarítás realizálódott.

A Hivatal a centenárium évében is kiegyensúlyozott, önálló, önfinanszírozáson alapuló gazdálkodást folytatott. Éves bevétele 1996-ban 1506 millió Ft volt, amely több tényező együttes hatásaként, több mint 400 millió Ft-tal meghaladta a költségvetési törvényben jóváhagyott 1095 millió Ft bevételi tervet.

1996-ban a Hivatal átlagos létszáma 236 fő volt: 14 fő fizikai, 222 fő szellemi munkát végez.



In 1995 again, the management of the HPO focused on ensuring, by way of self-financing, the financial and working conditions necessary to perform the official tasks. The income surpassed one billion HUF, compared with the planned 750 millions. The bulk of the growth was due to prepayments effected in connection with the amendment of the decree on fees. From the middle of the year supervision over the HPO has been transferred from the National Committee for Technical Development to the Ministry of Industry and Trade. Owing to an obligatory reduction in the number of staff, 33 employees became redundant, thus the average number of staff fell back to 245. However, due to an amendment of the Law on Civil Servants, employees doing excellent work could receive an extraordinary increase in salary.

The HPO, joining the voluntary pension fund "RÉV" in an employer capacity, undertook to pay the monthly membership

dues of the employees, contributing in this way to the financial safety of employees who reach the pensionable age. Utilizing the possibilities afforded by law, the HPO provided different allowances for the employees (refund of dinner and travel expenses, clothes allotment, contribution to the costs of holidays) and supported professional and foreign language training. More than 5 million HUF were paid to sponsor the operation of domestic industrial property organizations.

Simultaneously with the entry into force of the Finances Act, the Act on Public Finances and government decrees on the rules of official management, furthermore several laws, including the Act on Public Accountancy, the Act on Personal Income Tax, the Act on Social Security, the Law on Civil Servants, were amended. On January 1, 1997 the Hungarian State Treasury was established and the HPO was included in the treasury category, as a consequence of which surplus tasks were imposed on the Office. Management according to the Law on Public Acquisitions was introduced in 1996. During the year 10 procedures were conducted for the acquisition of computer hardware and stationery and for ordering renewals. As a result of the surplus work involved by the procedures under the Law on Public Acquisitions, 30 to 40 million HUF were saved.

The financial management of the HPO, based on self-financing, was balanced in the centennial year as well. The yearly income amounted to 1,506 million HUF which, due to the effect of several factors, exceeded by more than 400 million HUF the planned income of 1,095 million HUF approved by the Finances Act.

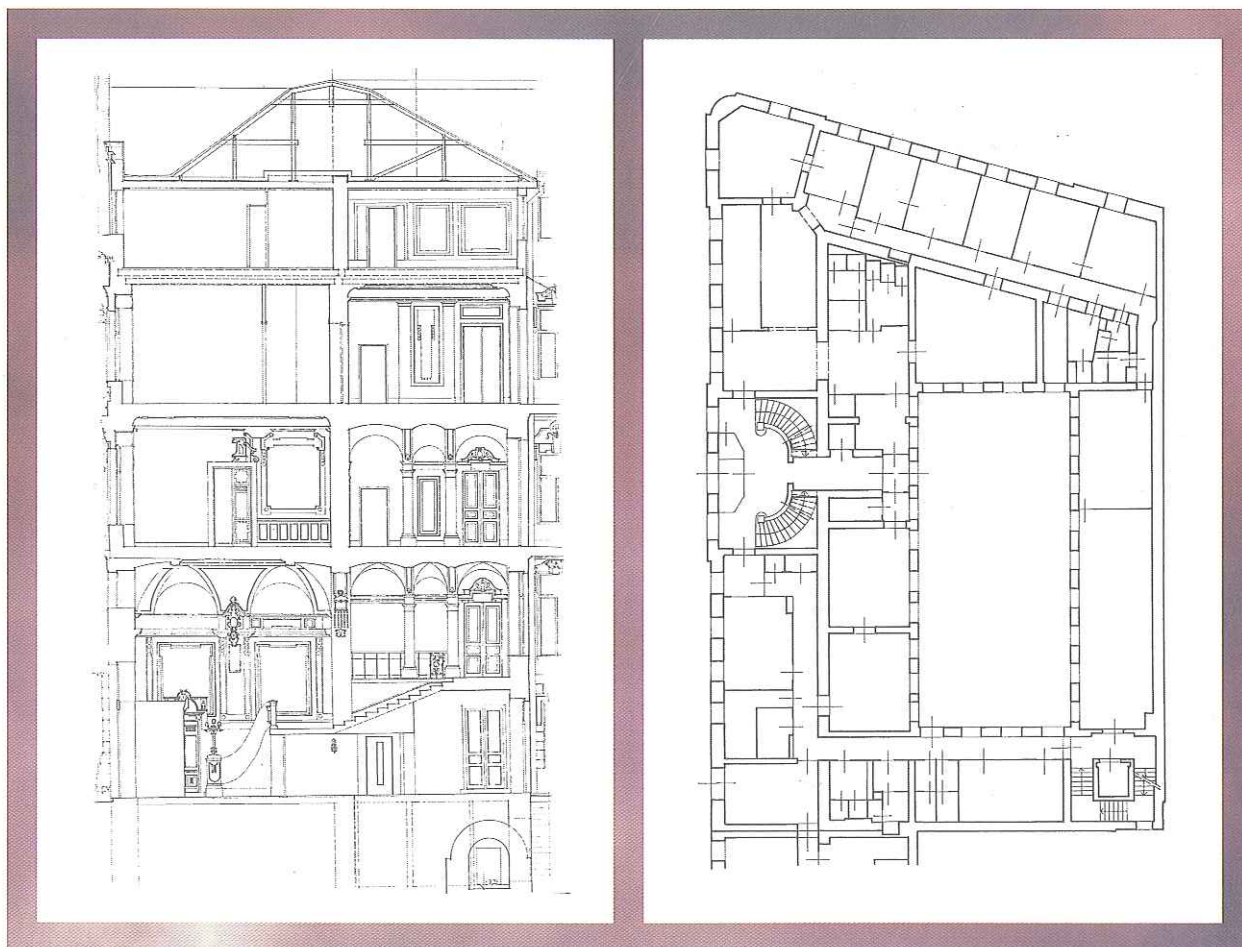
In 1996 the average number of staff was 236, of whom 222 do intellectual work and 14 are manual workers.

AZ 1995. ÉS 1996. ÉVI BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK BEVÉTELI NEMENKÉNT ÉS KIEMELT ELŐIRÁNYZATONKÉNT
INCOMES AND EXPENDITURES IN 1995 AND 1996

Adatok mFt-ban/Data in million HUF

Megnevezés/Name	Bevételek/Incomes			Kiadások/Expenditure		
	1995 tény	1996 tény	Növekedés/Growth (%)	1995 tény	1996 tény	Növekedés/Growth (%)
Szabadalmi oltalom fenntartási díjak/Patent maintenance fees	575,3	919,0	+ 60,0			
Használati mintaoltalom fenntartási díjak/Utility model maintenance fees	5,0	9,0	+ 80,0			
Védjegy-bejelentési, -megújítási díjak/Fees of trademark applications and renewals	73,0	155,0	+113,0			
Szabadalmi bejelentési díjak/Fees of patent applications	39,0	61,0	+ 57,0			
Használati mintaoltalmi bejelentési díjak/Fees of utility model application	0,7	2,0	+186,0			
Ipari minta díjak/Industrial design fees	3,0	9,0	+200,0			
Előre fizetések, előlegek/Prepayments, advances	183,0	84,0	- 54,0			
Unió védjegydíjak/Trademark fees under the Madrid Agreement	123,0	159,0	+ 30,0			
Egyéb intézményi bevétel/Other income	37,0	108,0	+192,0			
Működési bevétel összesen/Total operating income	1 039,0	1 506,0	+ 45,0			
Személyi juttatás/Personal allowances				321,0	403,0	+ 26,0
Személyi juttatás járuléka/Taxes on personal allowances				119,0	144,0	+ 21,0
Dologi kiadások/Material expenditures				233,0	529,0	+ 127,0
Felhalmozások/Accumulation				72,0	223,0	+ 210,0
Felújítások/Renawals				17,0	30,0	+ 77,0
Működési kiadás összesen/Total operating expenditure				762,0	1 329,0	+ 75,0
Lekötött folyó kiadás, beruházás/Contracted expenditure, investments				94,0	93,0	- 1,0
Kiadások összesen */Grand total				856,0	1 422,0	+ 67,0

*/ A bevétel-kiadás közti eltérés az előre fizetés összegével megegyező • The difference between income and expenditure equals the amount of prepayments.



A Hivatal jelentős eseményeiből

Important events in the Hungarian Patent Office

1995

Hazai és nemzetközi rendezvények
National programs and international relations

Január/January

Kibővített elnöki értekezlet vitatja meg a Hivatal 1994. évi tevékenységét; meghívott vendégcink az Ipari és Kereskedelmi Minisztérium részéről Soós Károly Attila politikai államtitkár és dr. Gyarmati András helyettes államtitkár.



The HPO's activity in 1994 was discussed at a meeting of the enlarged Presidium; Mr. Károly Attila Soós, parliamentary under-secretary and Mr. András Gyarmati, deputy under-secretary on the part of the Ministry of Industry and Trade were invited guests.

Szakembereink látogatást tesznek az Osztrák Szabadalmi Hivatalban a védjegyhasználatot vizsgáló, közös szoftverfejlesztéssel kapcsolatos tapasztalatszerzés és együttműködés céljából.

Hungarian experts visited the Austrian Patent Office with a view to gaining experiences on the development of a common similarity search software for trademarks and to establishing cooperation in this field.

Február/February

Megkezdődik munkatársaink részére az a konzultációsorozat, amely segítséget nyújt az új szabadalmi törvény hatálybalépésével és alkalmazásával kapcsolatos szakmai felkészüléshez.

A series of consultations started to prepare the employees for the entry into force and application of the new Patent Law.

Az Elnökség éves hivatali munkaértekezletet tart.
The Presidium held its annual staff conference.

Március/March

Székházunkban vendégül látjuk a Macedón Iparjogvédelmi Hivatal küldöttségét.

The delegation of the Industrial Property Protection Office of Macedonia visited the HPO.

Delegációnk részt vesz a WIPO PCIPI/MI ad hoc munkacsoportjának washingtoni ülésén: a tárgyalás tétje a papírhordozójú szabadalmi dokumentációcsere átállítási üteme az optikai lemezes publikációk terjesztésére.

The delegation of the HPO attended the session of the PCIPI ad hoc Working Group on the Management of Industrial Property Information in Washington where the changeover from the use of paper to electronic data carriers for the exchange of patent documents was discussed.

Hivatalunk elnöke látogatást tesz a Horvát és Szlovén Iparjogvédelmi Hivatalban.

The President of the HPO visited the Intellectual Property Offices of Croatia and Slovenia.

Részt veszünk a Pekingben megrendezett „A szabadalmi rendszer felhasználása a technológia és a gazdasági fejlődés céljaira” című nemzetközi szimpóziumon.

A HPO official attended the International Symposium, in Beijing, on the Use of the Patent System for Technological and Economic Development.

Április/April

Magyar Találmányi Börze és iparjogvédelmi tájékoztató-tanácsadó szolgálat szervezése a Hannoveri Ipari Vásáron, a Német Szabadalmi Hivatal nemzetközi standján.

A Fair of Hungarian Inventions was organized and information-advisory services were provided at the Industrial Fair of Hannover, at the international stand of the German Patent Office.

Hivatalunkat meglátogatja és „Az európai szabadalmi rendszer szerepe egy bővülő Európában” címmel előadást tart dr. Paul Braendli, az Európai Szabadalmi Hivatal elnöke.



Dr. Paul Braendli, President of the European Patent Office visited the HPO and gave a presentation entitled “The role of the European patent system in an extending Europe”.

HUNPATÉKA-bemutatót tartunk a Budapesti Könyvfesztiválon.

HUNPATÉKA was demonstrated at the Budapest Book Festival.

Hivatalunk vendége V. Petrov, az Ukrán Szabadalmi Hivatal elnöke.

Mr. V. Petrov, Chairman of the State Patent Office of Ukraine paid a visit to the HPO.

Az Országgyűlés április 25-i ülésnapján elfogadja a találmányok szabadalmi oltalmáról szóló 1995. évi XXXIII. törvényt.

At its April 25 session the Parliament adopted Law No. XXXIII of 1995 on the Protection of Inventions by Patents.

Május/May

Szakembereink részt vesznek Genfben a Szabadalomjogi Szerződés megkötésével foglalkozó Diplomáciai Értekezlet 2. részének előkészítésével foglalkozó szakértői ülésén, a Luxemburgban megrendezett PATLIB '95 Szabadalmi Könyvtárak értekezletén, a Strasbourghban megtartott Derwent User Meeting-en, a Genfben sorra kerülő WIPO PCIPi EXEC ülésén.

HPO experts attended the consultative meeting for the further preparation of the diplomatic conference for the conclusion of the Patent Law Treaty in Geneva, the PATLIB '95 Conference of Patent Libraries in Luxembourg, the Derwent User Meeting in Strasbourg and the session of the Executive Coordination Committee of PCIPi in Geneva.

A Budapesti Műszaki Egyetem vegyészhallgatói számára iparjogvédelmi információs előadást tartunk.

A lecture was given on industrial property information to the chemist students of the Technical University of Budapest.

Stratégiai vezetői találkozó színhelye Balatonfüred, ahol a hivatali szervezetfejlesztő program keretében a Hivatal küldetésének, értékrendjének és alapelveinek megalkotásán dolgozik a teljes vezetői kar.

The venue of the Strategic Meeting of Managers was Balatonfüred where the whole management worked at identifying the mission, scale of values and basic principles of the HPO, with a view to developing the organization of the Office.

Június/June

Az országos DIÁK EXPO '95 keretében iparjogvédelmi tájékoztató-tanácsadó szolgálatot szervezünk, valamint részt veszünk az ifjúsági találmányi versenypályázat zsűrijének munkájában.

Industrial property advisory service was organized within the framework of the national DIÁK EXPO '95 (exhibition of school children) and the HPO took part in the work of the jury of the young inventors' competition.

Iparjogvédelmi információs oktatást tartunk a Budapesti Műszaki Egyetem Mérnöktoábbképző Intézetében.

Industrial property information training was given in the Postgraduate Engineers Institute of the Technical University of Budapest.

Iráni védjegyszakembereket fogadunk a WIPO-UNDP program keretében.

Trademark experts from Iran were received within the framework of a WIPO-UNDP project.

Tapasztalatszerzés céljából Hivatalunkba látogat az EPO szabadalmi elbírálókból álló nyolc fős delegációja.

A delegation of the EPO consisting of 8 patent examiners visited the HPO in order to exchange experiences.

Augusztus/August

Elbírálóink részt vesznek az EPO által Münchenben szervezett „A szabadalmi vizsgálat” című szemináriumon.

HPO officials attended a seminar for patent examiners organized by the EPO in Munich.

Szeptember/September

Hivatalunk fogadja a Japán Iparjogvédelmi Egyesület 19 fős delegációját.

The HPO received a 19-member delegation of the Japanese Industrial Property Association.

A Hivatal elnöke által vezetett delegáció vesz részt Genfben a TRIPS Tanács ülésén, valamint a WIPO és az általa igazgatott Uniók 26. ülésorozatán.

Our delegation headed by the President of the HPO attended, in Geneva, the session of the TRIPS Council, and the 26th series of meetings of the Governing Bodies of WIPO and the Unions administered by WIPO.

Delegációnk részt vesz a berlini RIPP-szemináriumon. A HPO delegation attended a RIPP Seminar in Berlin.

Afrikai országokból érkező WIPO-ösztöndíjasok fogadása.

WIPO trainees from African countries were received in the HPO.

Október/October

Hivatali részvétel a stockholmi EPIDOS User Meeting '95 rendezvényén.

The HPO was represented at the EPIDOS User Meeting '95 in Stockholm.

Hivatali részvétel a Genfben megrendezett UPOV Konzultatív Bizottság és UPOV Tanács ülésén.

Participation of the HPO in the sessions of the Consultative Committee and Council of UPOV in Geneva.

Visegrádon a Hivatal minden munkatársának részvételével szakmai napot, majd háromnapos vezetői továbbképzést tartunk.





A professional day, with the active participation of the whole staff, and a three-day training for the managers of the Office took place in Visegrád.

Szakértőink részvételével és aktív közreműködésével Szombathelyen megrendezik „Az iparjogvédelem aktuális kérdései” című MIE Konferenciát.

HPO officials attended and took an active part in the Conference entitled “Topical issues of industrial property protection” organized in Szombathely by the Hungarian Association for the Protection of Industrial Property.

November/November

Hivatalunk szakértőiből álló delegációk tanulmányutakat tesznek a Dán, a Német, a Lengyel, a Szlovén és az Osztrák Szabadalmi Hivatalban.

Delegations consisting of HPO experts made study tours in the Danish, German, Polish, Slovenian and Austrian Offices.

Az EPO szakemberei, valamint a Brazil Szabadalmi Hivatal képviselői részére sikeres bemutatót tartunk a Jukebox rendszerről.

There was a successful demonstration of the jukebox system for the representatives of the EPO and of the National Institute of Industrial Property of Brazil.

Pozsonyban sor kerül a „Visegrádi országok” iparjogvédelmi együttműködésének soron következő elnöki találkozójára.

The annual meeting of the Presidents of the industrial property offices of the “Visegrád group” was held in Bratislava.

Hivatalunk elnöke osztrák meghívásra látogatást tesz bécsi társhivatalunknál.

At Austrian invitation the President of the HPO visited our partner Office in Vienna.

December/December

A Román és Litván Szabadalmi Hivatal szakembereinek fogadása.

Officials of the Romanian and Lithuanian Offices were received.

A hagyományoknak megfelelően a Hivatal vezetése ez évben is baráti beszélgetés keretében látja vendégül nyugdíjas munkatársainkat.



In compliance with our traditions, the management entertained the pensioners of the Office.

Budapesti EPO-WIPO Szeminárium „A PCT aktuális kérdései” címmel.

EPO-WIPO Seminar was held in Budapest on the timely questions of the PCT.

A székházban megnyílik Joseph Kadar, Franciaországban élő magyar festőművész, valamint számos hazai és külföldi alkotó műveiből rendezett állandó elektrografikai kiállítás, amely az 1996-os centenáriumi év ünnepi megemlékezéssorozatának nyitánya.



A permanent electrographical exhibition showing the works of Joseph Kadar, Hungarian painter living in France, as well as of Hungarian and foreign artists was opened in the headquarters of the HPO. This meant the beginning of the series of celebrations of the centenary of the Hungarian patent system.

1996

A Magyar Szabadalmi Hivatal centenáriumi éve
Centenary of the Hungarian Patent Office

Január/January

A Magyar Iparjogvédelmi Egyesület felkérésére elnöki beszámoló hangzik el „A Magyar Szabadalmi Hivatal 1995. évi engedélyezési tevékenysége” címmel.

At the invitation of the Hungarian Association for the Protection of Industrial Property the President of the HPO reported on the granting activity of the HPO in 1995.

Budapesten kerül sor a RIPP országok VII. Koordinációs ülésére, melyre 11 tagországból, az EPO-tól, a Benelux Védjegy hivatalból érkeznek meghívottak.

The seventh Coordination Meeting of the RIPP countries was held in Budapest; 11 participating countries, the EPO and the Benelux Trademark Office were represented.

Hivatalunk delegációja részt vesz a Madridi Unió Rendkívüli Közgyűlésén Genfben.

The delegation of the HPO took part in the extraordinary Assembly of the Madrid Union in Geneva.

Február/February

Az Elnökség éves hivatali munkaértekezletet tart.

The Presidium held its annual staff conference.

Szakembereink részt vesznek a közösségi védjeggel foglalkozó, Bécsben megrendezett szemináriumon.

HPO officials participated in Vienna in the seminar dealing with the Community trademark.

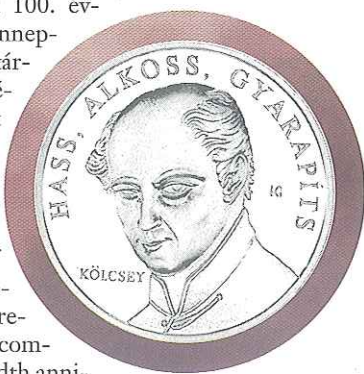
Március/March

Március 15-e alkalmából hivatali ünnepségre kerül sor, melyen megemlékezés hangzik el a Magyar Szabadalmi Hivatal fennállásának 100. évfordulójáról. A házi ünnepség keretében munkatársaink jutalomban részesülnek, valamint átadásra kerül az erre az alkalomra veretett centenáriumi emlékérem.

On the occasion of March 15, national holiday of Hungary, a ceremony took place to commemorate the hundredth anniversary of the HPO. Within the framework of a house ceremony the staff were rewarded and received a medal minted for the occasion.

Göncz Árpád köztársasági elnök látogatást tesz a Magyar Szabadalmi Hivatalban, megismerkedik a Hivatal tevékenységével és megtekinti a centenárium alkalmából rendezett emlékkiállítást.

Árpád Göncz, President of the Republic of Hungary, visited the HPO, was acquainted with the activity of the Of-



EXHIBITION GUIDE Hungarian Inventors and Inventions

Hungarian Patent Office

fice and visited the commemorative exhibition organized for the centenary.

Göncz Árpád köztársasági elnök látogatásakor, a magyar szabadalmi rendszer centenáriuma alkalmából kitüntetéseket adományoz:

dr. Bogsch Árpádnak az ENSZ Szellemi Tulajdon Világszervezete főigazgatójának – a Magyar Köztársaság Érdemrend középkeresztjét a csillaggal;



dr. Vékás Gusztávnak, a Magyar Szabadalmi Hivatal jogi elnökhelyettesének – a Magyar Köztársaság Érdemrend tisztikeresztjét;



Sümeghy Pálné dr. Jármay Margitnak, a Magyar Szabadalmi Hivatal jogi és nemzetközi főosztálya vezetőjének – a Magyar Köztársaság Érdemrend kiskeresztjét.



During the visit, and on the occasion of the centenary of the Hungarian patent system, the President of the Republic of Hungary decorated:

Dr. Árpád Bogsch, Director General of the World Intellectual Property Organization – with the medium cross with star of the Order of Merit of the Republic of Hungary;

Dr. Gusztáv Vékás, Legal Vice President of the HPO – with the officer's cross of the Order of Merit of the Republic of Hungary;

Dr. Margit Sümeghy, Head of the Legal and International Department of the HPO – with the small cross of the Order of Merit of the Republic of Hungary.

A Magyar Közlönyben megjelenik „Az ipari és kereskedelmi miniszter 16/1996. (III. 20.) IKM rendelete a Jedlik Ányos-díj alapításáról és adományozásáról”.



Decree No. 16/1996 (III. 20.) IKM on the foundation and awarding of the Jedlik Ányos Prize was published in the Hungarian Gazette.

Az ipari és kereskedelmi miniszter a Magyar Szabadalmi Hivatal elnökének előterjesztése alapján a Hivatal centenáriuma alkalmából szakmai díjat alapít a kimagaslóan sikeres feltalálói tevékenység, valamint a kiemelkedő színvonalú és hatékonyságú iparjogvédelmi munkásság elismerésére.

A díj névadója „a magyar tudományosság szolgálatában kifejtett csaknem százéves életével”, buzgalma és szerénysége erejével, a tudós tanár, szerzetes és nemzetőr cselekedeteivel, a kísérletező természettudós és feltaláló páratlan gazdagságú XIX. századi életútjával mértékadó például szolgálhat a jövő század érdemes feltalálóinak és innovátorainak.

On the occasion of the Office's centenary the Minister of Industry and Trade founded a professional prize on the initiative of the President of the Hungarian Patent Office which is intended for the recognition of outstandingly successful inventive and industrial property activity of high level and efficiency.

With his life of almost a hundred years in the service of Hungarian science, with the force of his zeal and modesty, with his acts and with his rich course of life in the 19th century, the learned teacher, monk and member of the national guard, the scientist and inventor, after whom the prize was named, may give a good example to inventors and innovators of the next century.

A Magyar Szabadalmi Hivatal centenáriumi díszünnepsége a Magyar Állami Operaházban március 21-én. A díszelnökség tagjai – Dunai Imre ipari és kereskedelmi miniszter, dr. Vastagh Pál igazságügy-miniszter, dr. Bogsch Árpád, az ENSZ Szellemi Tulajdon Világszervezetének főigazgatója, dr. Otmar Rafeiner, az Osztrák Szabadalmi Hivatal elnöke, s a házigazda, dr. Szarka Ernő, a Magyar Szabadalmi Hivatal elnöke – mondanak ünnepi beszédet.



Centennial gala in the State Opera House on March 21. The members of the honorary chairmanship, Mr. Imre Dunai, Minister of Industry and Trade, Dr. Pál Vastagh, Minister of Justice, Dr. Árpád Bogsch, Director General of the World Intellectual Property Organization and the host, Dr. Ernő Szarka, President of the Hungarian Patent Office gave official addresses.

Az ünnepség keretében az alapítás évében először hivatalunk elnöke Jedlik Ányos-díjat adományoz: dr. Bendzsel Miklósnak, a Magyar Szabadalmi Hivatal ügyvezető elnökhelyettesének; dr. Ficsor Mihálynak, az Igazságügyi Minisztérium főosztályvezetőjének; Rubik Ernő feltalálónak, egyetemi tanárnak, a Magyar Mérnökakadémia elnökének; Sulyok Béla feltalálónak, a Magyar Feltalálók Egyesülete titkárnak; dr. Szentpéteri Ádámnak, az S.B.G. and K. Szabadalmi és Ügyvédi Iroda alapító tájának.



During the gala, the President of the HPO awarded Jedlik Ányos Prizes to: Dr. Miklós Bendzsel, Acting Vice President of the HPO; Dr. Mihály Ficsor, Head of Department of the Ministry of Justice; Mr. Ernő Rubik, inventor, university lecturer, chairman of the Hungarian Academy of Engineers; Mr. Béla Sulyok, inventor, Secretary of the Association of Hungarian Inventors; Dr. Ádám Szentpéteri, founder member of S.B.G. & K. Patent and Law Offices.

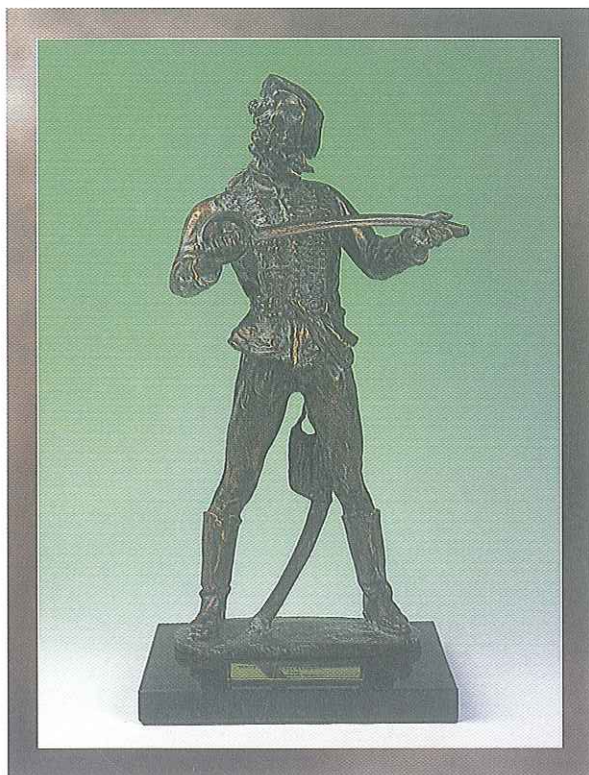
WIPO-aranyérem elismerésben részesül Somorjay Ottó szabadalmi ügyvivő; dr. Vedres András vegyész kandidátus, feltaláló, a Magyar Feltalálók Egyesületének főtársa; az 1923-ban alapított Richter Gedeon Vegyészeti Gyár, a díjat dr. Pillich Lajos, az igazgatóság elnöke veszi át.

WIPO gold medals were presented to: Mr. Ottó Somorjay, patent attorney; Dr. András Vedres, chemist, inventor, Secretary-General of the Association of Hungarian Inventors; Chemical Works of Richter Gedeon Ltd. founded in 1923, on behalf of which the medal was taken over by Dr. Lajos Pillich, head of the board of directors.

A Magyar Állami Operaházban tartott centenáriumi emlékestet részt vesz a Hivatal valamennyi munkatársa, valamint meghívottaink: mintegy 25 ország szabadalmi hivatalának vezető képviselői, illetve feltalálói, a GENIUS '96 nemzetközi találmányi kiállítás résztvevői.

The centennial gala in the State Opera House was attended by the whole staff of the HPO, by the representatives of the patent offices and inventors of some 25 countries who participated in the International Exhibition of Inventions "Genius 96".

A Magyar Feltalálók Egyesülete a centenárium alkalmából Kisfaludi Stróbl Zsigmond Huszár című bronzszobrát ismerte el a Magyar Szabadalmi Hivatal évszázados hatósági munkásságát.



On the occasion of the centenary, the Association of Hungarian Inventors appreciated the hundred-year-long activity of the Hungarian Patent Office by presenting a bronze statue named "Hussar" of Zsigmond Kisfaludi Stróbl.

A centenáriumi megemlékezésre meghívott társhivatalok képviselői látogatást tesznek a Hivatalban.



Visit to the HPO of the representatives of our partner offices invited to the centennial celebration.

Képviseljük a Hivatalt a Budapesten megnyíló GENIUS '96 Találmányok és Újdonságok Nemzetközi Kiállításán és Vásárán.

The HPO was represented at the International Exhibition and Fair of Inventions and New Ideas "Genius 96" in Budapest.

A Magyar Iparjogvédelmi Egyesület a Budapesti Műszaki Egyetem dísztermében nyilvános közgyűlést tart, melyen dr. Szarka Ernő elnök előadást tart a magyar szabadalmi rendszer 100 éves évfordulója alkalmából.

The Hungarian Association for the Protection of Industrial Property held a Jubilee General Assembly in the Banquet Hall of the Technical University of Budapest, at which Dr. Ernő Szarka, President of the HPO gave a presentation commemorating the 100th anniversary of the Hungarian patent system.

Április/April

Munkatársaink részt vesznek Genfben a WIPO PCIPi Általános Információs Munkacsoportjának 16. ülésén, valamint a Rómában megrendezett UPOV Konzultatív Bizottság és Tanács rendkívüli ülésén.

HPO officials attended the 16th session of the PCIPi Working Group on General Information in Geneva, as well as the extraordinary sessions, in Rome, of the Consultative Committee and Council of UPOV.

A Hannoveri Ipari Vásáron tájékoztató szolgálattal állunk az érdeklődők rendelkezésére.

At the Industrial Fair of Hannover advisory service was provided to persons interested.

Az Elnökség döntést hoz a hivatali arculat korszerűsítése jegyében rendezett többfordulós emblém pályázat nyerteséről. Első helyezett: Varga Zsolt a Magyar Képzőművészeti Főiskola végzős növendéke. További helyezettek Fodor István Attila, Bagossy Levente és Hamberger Nándor szintén a Főiskola növendékei, akiknek munkái kiegészítő „emblémkészletet” alkotnak.

The management decided on the multi-round competition for designing the emblem of the Office. Zsolt Varga, a graduating advertising designer of the School of Arts was placed first. Further winners were István Attila Fodor, Le-

vente Bagossy and Nándor Hamberger, also students of the School of Arts. Their works constitute a complementary "set of emblems".

Május/May

Fogadjuk a Belorusz Szabadalmi Hivatal szakértőit, akik a Juke-box rendszer tanulmányozására érkeznek.

The experts of the State Patent Committee of Belarus visited the HPO to study the jukebox system.

Részt veszünk a Magyar Iparjogvédelmi Egyesület által szervezett „Jogszerzés és Jogérvényesítés '96” című konferencián.

Officials of the HPO took part in the Conference "Acquisition and Enforcement of Rights '96" organized by the Hungarian Association for the Protection of Industrial Property.

Bemutatjuk Hivatalunk számítógépes információs rendszerének működését Genfben, a PCIPI/MI munkacsoport ülésén.

The operation of the HPO's computerized information system was presented in Geneva, at the session of the PCIPI/MI Working Group.

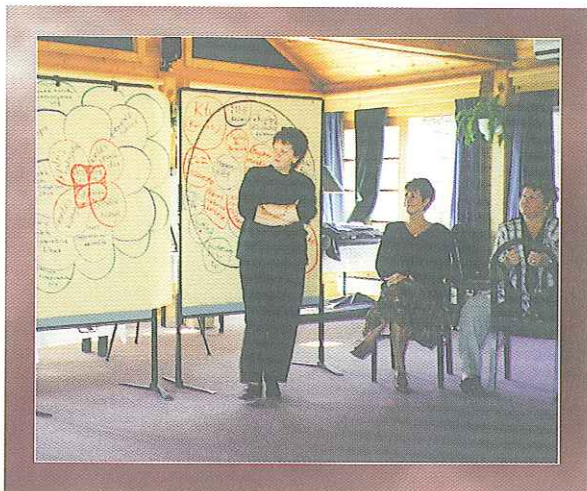
Elnöki látogatásra kerül sor az Ukrán Szabadalmi Hivatal meghívására.

At the invitation of the State Patent Office of Ukraine, the President of the HPO visited that Office.

Munkatársaink részt vesznek a PATLIB '96 szabadalmi könyvtárak aberdeeni találkozásán.

HPO officials attended the PATLIB '96 Conference of Patent Libraries in Aberdeen.

Megkezdődik a tíz részből álló vezetői hatékonyságfejlesztői program.



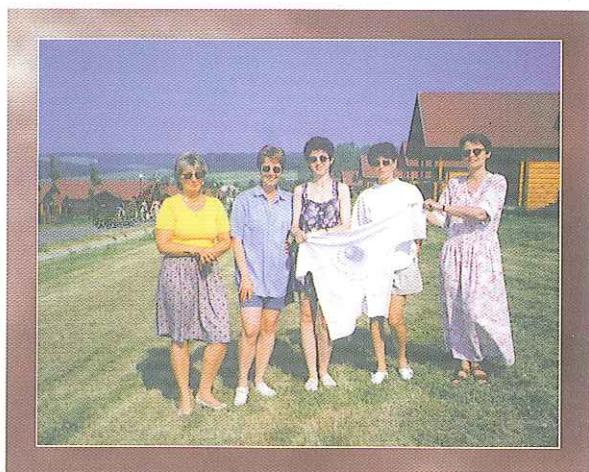
A program consisting of 10 parts began for improving the efficiency of management.

Június/June

Előadást tartunk „A szabadalmi információ a modern korban” címmel Moszkvában és Szentpéterváron megtartott nemzetközi szimpóziumon.

A presentation entitled "Patent information in a modern age" was given at the international symposium held in Moscow and Saint Petersburg.

Hagyományainknak megfelelően szakmai nap megrendezésére kerül sor, a helyszín a budapesti Petneházy Country Club, ahol csaknem valamennyi munkatársunk jelen van. A kitűnő hangulatban lebonyolított rendezvény fénypontja a Hivatal fennállásának 100 éves évfordulója alkalmából készített „Lelemény, találmány” című televíziós dokumentumfilm ősbemutatója. Köszönetet mondunk a film készítésében aktívan résztvevő munkatársaknak. A dokumentumfilmet a Magyar Televízió első ízben június 13-án sugározza.



In compliance with our traditions, a professional day was organized in the Petneházy Country Club of Budapest, where almost the whole staff were present. The chief attraction of that event was the premiere of a television film entitled "The Centenary of the Hungarian Patent Office". The film was broadcast by the Hungarian Television on June 13 for the first time.

Elnöki szintű látogatások a Litván és az Európai Szabadalmi Hivatalban.

Visits of the President of the HPO to the Lithuanian State Patent Bureau and the European Patent Office.

Rigában sor kerül a RIPP országok 8. Koordinációs Értekezletére.

The eighth Coordination Meeting of RIPP countries was held in Riga.

Július/July

Életbe lép a Magyar Szabadalmi Hivatal új Szervezeti és Működési Szabályzata, létrejön a Védjegy Főosztály, a gyógyszeripari szabadalmi terület csatlakozik a Kémiai és Biológiai Szabadalmi Főosztályhoz, promóciós szolgálat létesül a Szabadalmi Információs Központban.

The new Organizational and Working Rules of the HPO entered into force, the Trademark Department was created, the pharmaceutical unit was incorporated into the Patent Department for Chemistry and Biology, and a promotion service was set up within the Patent Information Centre.

Augusztus/August

„A százéves szabadalmi rendszer szerepe a magyar technika fejlődésében” címmel előadást tartunk a Budapesten megrendezett ICOHTEC '96 konferencia szabadalmi szekció ülésén.

A presentation entitled “Role of the hundred-year-old patent system in the progress of Hungarian technology” was given in the patent session of the ICOHTEC '96 Conference held in Budapest.

Részt veszünk és sajtóbeszélgetést szervezünk a Hivatal tevékenységéről az OMÉK '96 kiállításon.

HPO officials attended the national exhibition of Hungarian agriculture, OMÉK '96, and held discussions on the Office's activity with the press.

Szeptember/September

Képviselőink részt vesznek Genfben a WIPO-WTO szemináriumon, a TRIPS Tanács ülésén, valamint a WIPO és az általa igazgatott Uniók 29. ülésorozatán.

HPO officials attended the WIPO-WTO Seminar in Geneva, the session of the TRIPS Council and the 29th series of meetings of the Governing Bodies of WIPO and the Unions administered by WIPO.

WIPO-felkérésnek eleget téve, tapasztalatszerzés céljából ideérkező üzbég, egyiptomi és indiai vendégeket fogadunk.

At the request of WIPO trainees from Uzbekistan, Egypt and India were received.

Október/October

Sajtótájékoztatót tartunk a Hivatal Interneten történő megjelenéséről.

A press conference was held on the appearance of the HPO on the Internet.

Részt veszünk a Magyar Iparjogvédelmi Egyesület Sopronban megrendezésre kerülő „Az iparjogvédelem aktuális kérdései” című konferencián.



The HPO was represented at the Conference “Topical issues of industrial property protection” organized in Sopron by the Hungarian Association for the Protection of Industrial Property.

Fogadjuk az Ukrán Szabadalmi Hivatal és az EPO küldöttségét.

Delegations of the State Patent Office of Ukraine and of the European Patent Office were received.

Képviselőink részt vesznek a Moldovában megrendezett PCT és Madridi Megállapodás szerinti bejelentésekkel foglalkozó WIPO-EPO Szemináriumon; Genfben a PCIPI Általános Információs Munkacsoport 17. ülésén; Torinóban az EPIDOS User Meeting '96 rendezvényen; a Nimes-ben megrendezett Nemzetközi Kémiai Információs Konferencián és Kiállításon; Genfben az UPOV Tanács ülésén; Nürnbergben az IENA '96 Nemzetközi Találmányi Kiállításon.

HPO officials attended a WIPO-EPO Seminar, in Moldova, on filing applications under the PCT and the Madrid Agreement; the 17th session of the PCIPI Working Group on General Information in Geneva; the EPIDOS User Meeting '96 in Torino, the International Chemical Information Conference and Exhibition in Nimes; the session of the UPOV Council in Geneva; the IENA '96 International Exhibition of Inventions in Nürnberg.

Iparjogvédelmi szekciót szervezünk a DAT '96-on, a Magyar Adatbázisforgalmazók VI. Konferenciáján és Kiállításán.



An industrial property session was organized at DAT '96, the 6th Conference and Exhibition of the Association of Hungarian Database Suppliers.

November/November

Részt veszünk Genfben a közismert védjegyekkel kapcsolatos WIPO szakértői ülésen, a WIPO Hágai Megállapodás fejlesztésével foglalkozó szakértő-bizottsági ülésen, a WTO TRIPS ülésen, a WIPO szabadalomjogi szerződéssel foglalkozó munkacsoportjának ülésén, a PCIP/MI 19., az EXEC 19., a CTC 20. ülésén.

HPO officials attended the session of the WIPO Committee of Experts on Well-Known Marks in Geneva, the session of the Committee of Experts on the Development of the Hague Agreement, the meeting of the WTO-TRIPS, the session of the WIPO Committee of Experts on the Patent Law Treaty, the 19th session of PCIP/MI Working Group, the 19th session of the Executive Coordination Committee of the PCIP and the 20th session of the Committee for Technical Cooperation of the PCT.

Megrendezzük Budapesten „A szabadalmi és műszaki információ visszakeresése” című 37. RIPP Szemináriumot, melyen az EPO szakemberei mellett 11 RIPP ország 24 képviselője vesz részt.

RIPP Seminar 37 „Retrieval of patent and technical information” was held in Budapest. In addition to EPO experts, 24 representatives of 11 RIPP countries were present.

Munkatársaink szakmai tapasztalatszerzés céljából látogatást tesznek a Görög Szabadalmi Hivatalban, megtekintjük az EURÉKA '96 Találmányi Kiállítást Brüsszelben, részt veszünk „Az iparjogvédelem szerepe az üzleti jogi kapcsolatokban” című WIPO szemináriumon Taskentben.

HPO officials visited the Industrial Property Organisation of Greece in order to gain experiences, attended the EURÉKA '96 Exhibition of Inventions in Brussels and participated in the WIPO Regional Seminar on the Role of Industrial Property in Legal Relations in Business, organized in Tashkent.

Fogadjuk a Fülöp-szigeteki Szabadalmi Hivatal küldött-ségét.

The delegation of the Bureau of Patents of Philippines was received in the HPO.

December/December

A Magyar Technológia Transzfer Napok keretében előadást tartunk az „Iparjogvédelmi információk források a technológiatranszfer szolgálatában” címmel.

Within the framework of the „Hungarian Days of Technology Transfer” a presentation was given under the title „Sources of industrial property information in the service of technology transfer”.

Részt veszünk Londonban az Online '96 konferencián, tanulmányutat szervezünk a Közösségi Védjegy hivatalnál Alicantében, valamint a Finn Szabadalmi Hivatalban.

HPO officials attended the Online '96 Conference in London, study tours were made in the Office for Harmonization in the Internal Market in Alicante and in the National Board of Patents and Registration of Finland.

Hivatalunk házigazdája a Novofer Alapítvány által alapított Gábor Dénes-díj átadási ünnepségének. Az Alapítvány immár nyolcadik éve ismeri el azokat a szakembereket, akik találmányaikkal hozzájárulnak a gazdaság sikeresebbé tételéhez, illetve az általuk vezetett intézményben megteremtik a kreatív munka feltételeit. Az 1996. évi Gábor Dénes-díja-

kat Göncz Árpád köztársasági elnök és Fazakas Szabolcs ipari és kereskedelmi miniszter adta át a következőknek: Fodor Istvánnak, az Ericsson Távközlési Vállalat vezérigazgatójának; dr. Harsányi Kálmán címzetes egyetemi tanárnak, a Richter Gedeon Vegyészeti Gyár Rt. kutatójának; dr. Öllös Géának, a műszaki tudományok doktorának, a BME Vízellátás-Csatornázás Tanszék alapítójának; dr. Pap Géának, az Olajterv Rt. vezérigazgatójának; Pomezanski Györgynek, a Magyar Televízió főmunkatársának; Réti Vilmosnak, a Dunaferri Dunai Vasmű kutatási és fejlesztési igazgatójának; Szalai Gábornak, a Rába Magyar Vagon- és Gépgyár Gyártmányfejlesztési Főosztálya vezetőjének. Nemzetközi Gábor Dénes-díjasok: dr. Chris J. Jacobsen és dr. Szipőcs Róbert.

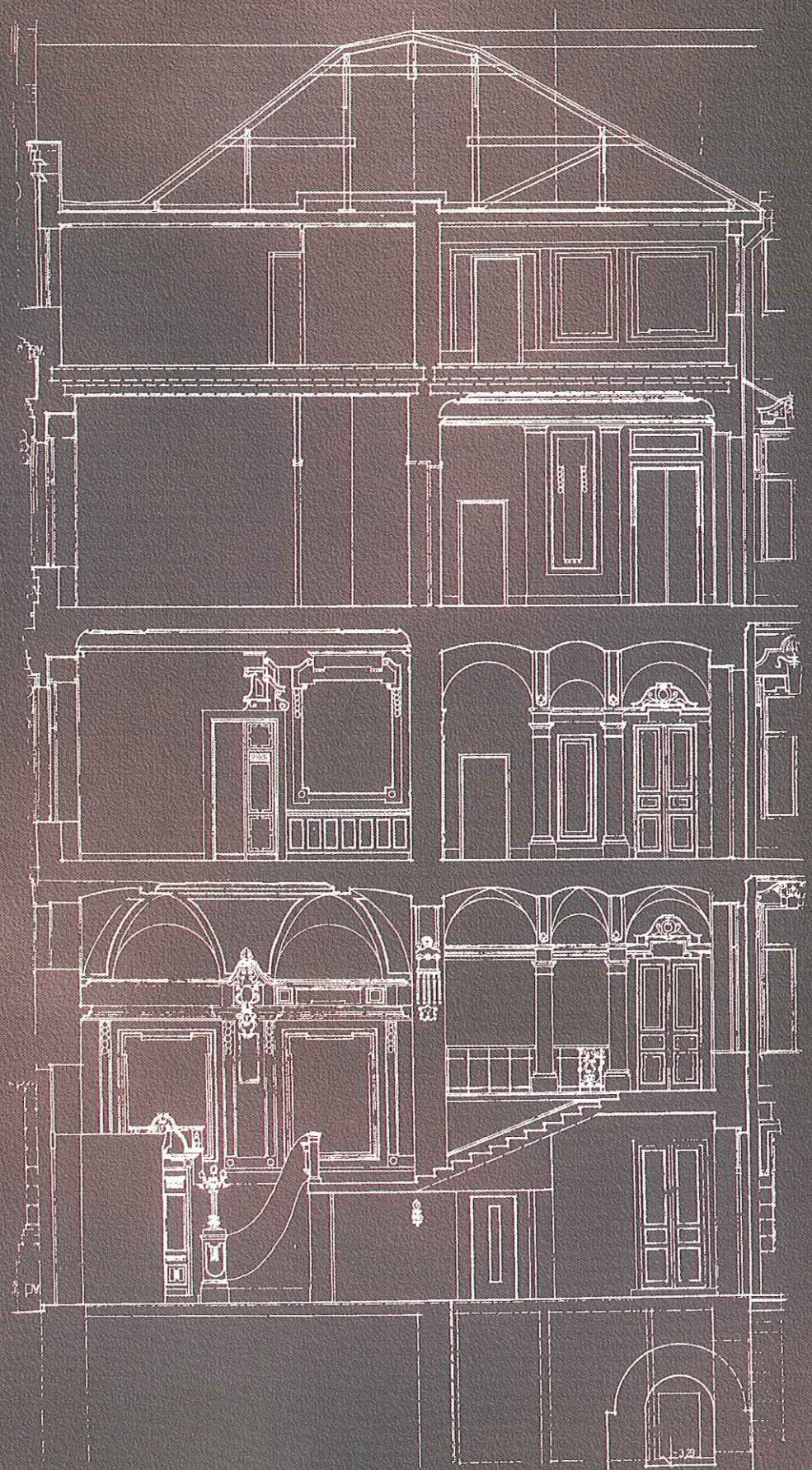


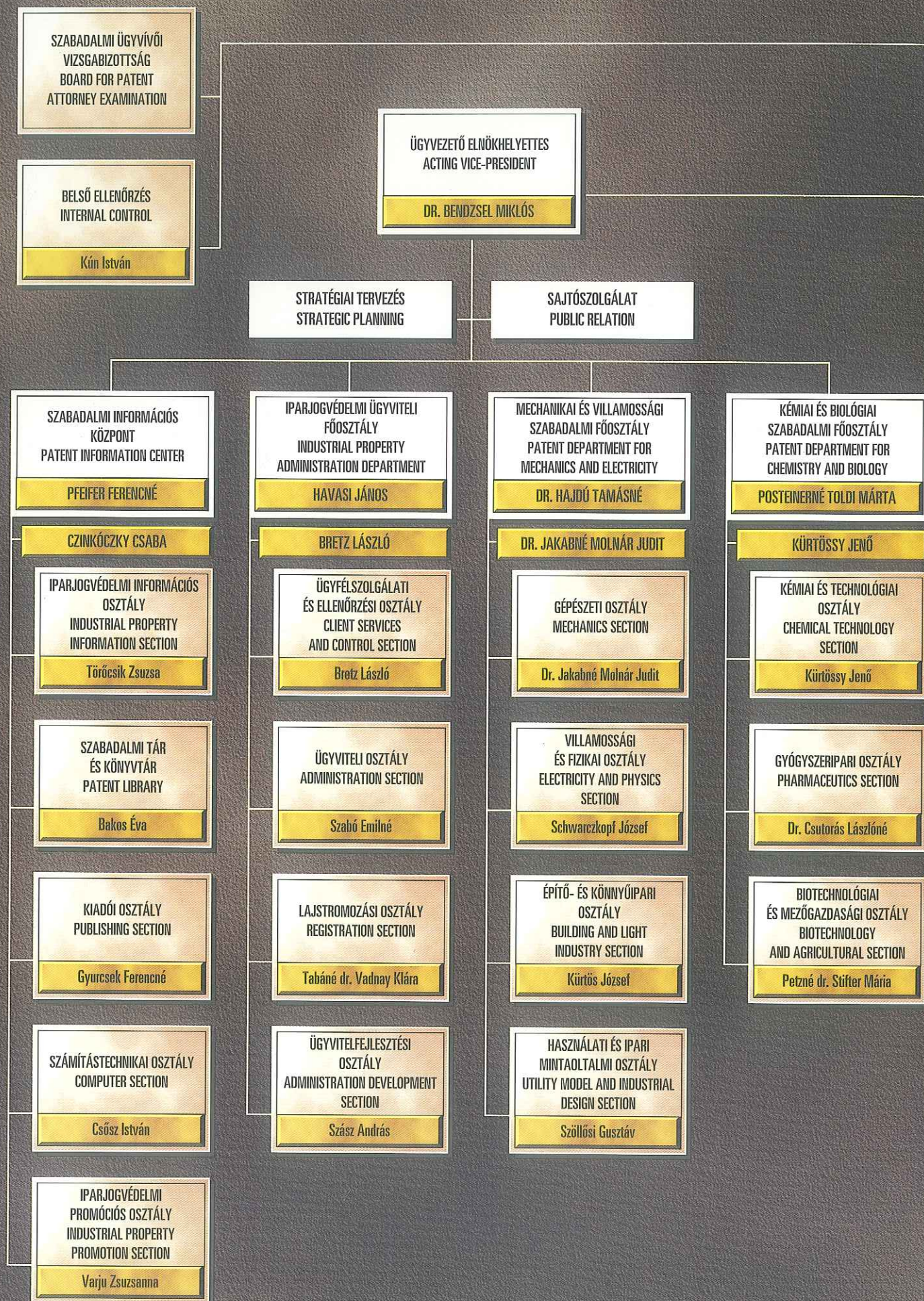
The HPO hosted the awarding ceremony of the Gábor Dénes Prize founded by the NOVOFER Foundation. This Prize has been presented since eight years to those who contribute to making economy more successful, or ensure the conditions of creative activity in the institutions directed by them. In 1996, Gábor Dénes Prizes were presented by Árpád Göncz, President of the Republic of Hungary and by Szabolcs Fazakas, Minister of Industry and Trade to: Mr. István Fodor, General Manager of Ericsson Telecommunication Company; Dr. Kálmán Harsányi, honorary professor, researcher of the Chemical Works of Richter Gedeon Rt.; Dr. Géza Öllös, PhD, founder of the Water Supply-Canalization Department of the Technical University of Budapest; Dr. Géza Pap, General Manager of Olajterv Ltd.; György Pomezanski, senior member of the Hungarian Television; Vilmos Réti, research and development director of Dunaferri Ironworks; Gábor Szalai, head of the product development department of Rába Hungarian Railway Carriage and Machine Works. International Gábor Dénes Prize winners: Dr. Chris J. Jacobsen and Dr. Róbert Szipőcs.

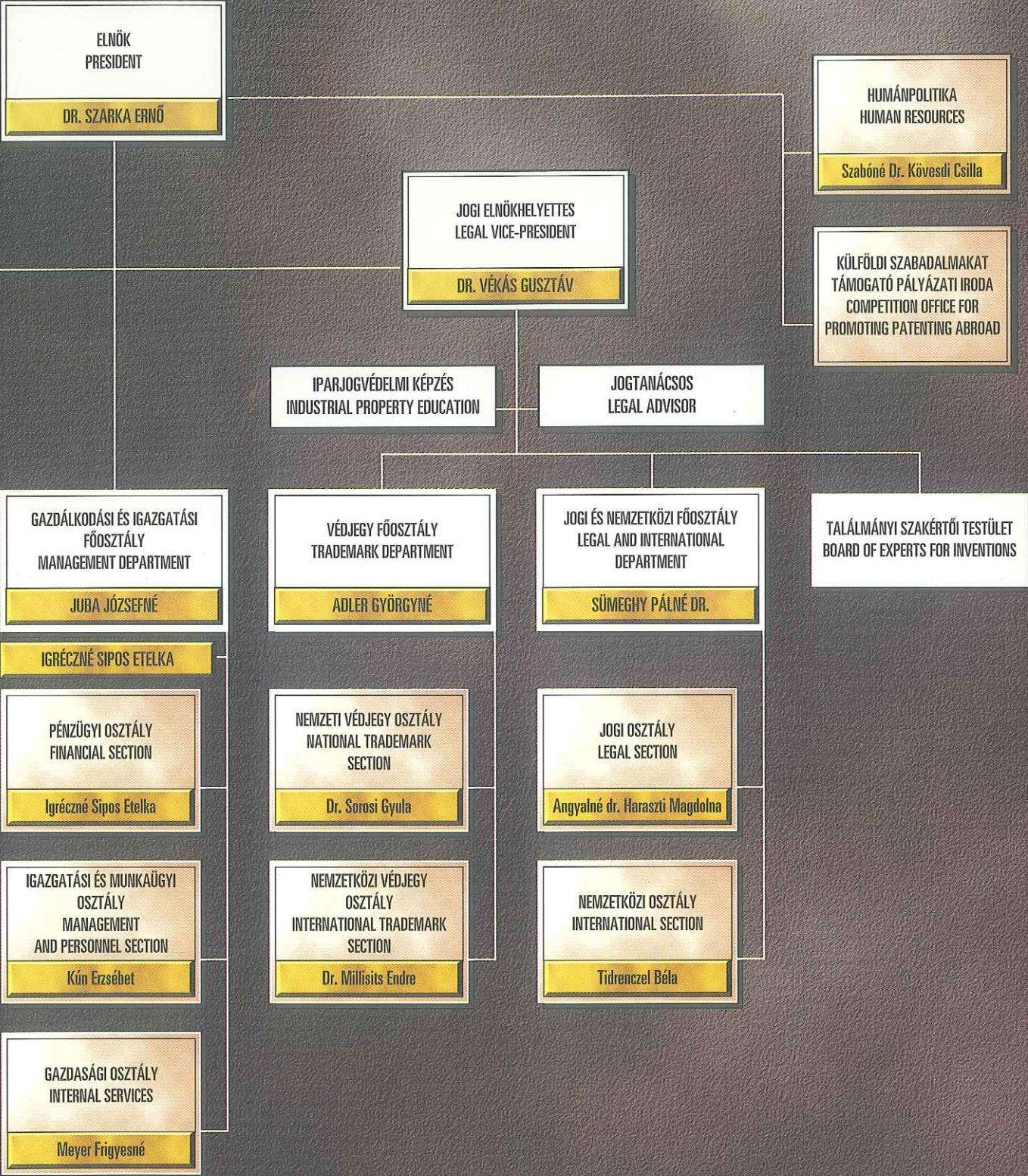
A Magyar Szabadalmi Hivatal a Kormány 2370/1996. (XII. 20.) Korm. határozata alapján csatlakozási kérelmet nyújt be az Európai Szabadalmi Egyezmény, illetve Hivatal Igazgatótanácsához.

On the basis of Government Decision the HPO submitted the application for accession to the Administrative Council of the European Patent Organisation.

A Magyar Szabadalmi Hivatal szervezeti felépítése
Organization chart of the Hungarian Patent Office
1997. július 1.







1896
1996



 Rose Zamboni	 Robert Luzzini	 Rosamund Sophia Magalita	 Rolando Ottieri	 Dr. Bruce Gahler	 Dr. Desmond Wakis	 Rod Wrice	 Booker Evans	 Blóla Kinnbjörn	 Blayk Hestla	 Drew Gahler
 Erika Pineda	 Dr. Einar Jóna	 Einar Trifunovic Einar	 Einar Trifunovic	 Erika de Liza	 Erika Györgyi	 Dr. Erika Gubins	 Erika Jóna	 Gellene Frick Hinde	 Gandy Luzzini	 Dr. Gilda Jóna
 Dr. Jakobus Michael Jaffe	 János Árkai	 Dr. János Árkai	 Jóna Hestla	 József Hestla	 János Györgyi	 Károly Gubins	 Károly Hestla	 Károly Kinnbjörn	 Károly Kinnbjörn	 Károly Jóna
 Makenna Hestla	 Mária Árkai	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla
 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla
 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla
 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla	 Mária Hestla



Felelős kiadó: Dr. Bendzsel Miklós
Tervezés: Szeptember 1. Stúdió
Kivitelezés: PubliCity/ADUPRINT
ISBN 963 85555 8 0
Magyar Szabadalmi Hivatal
Budapest
1997

